

Jeep[®] (YJ) WRANGLER

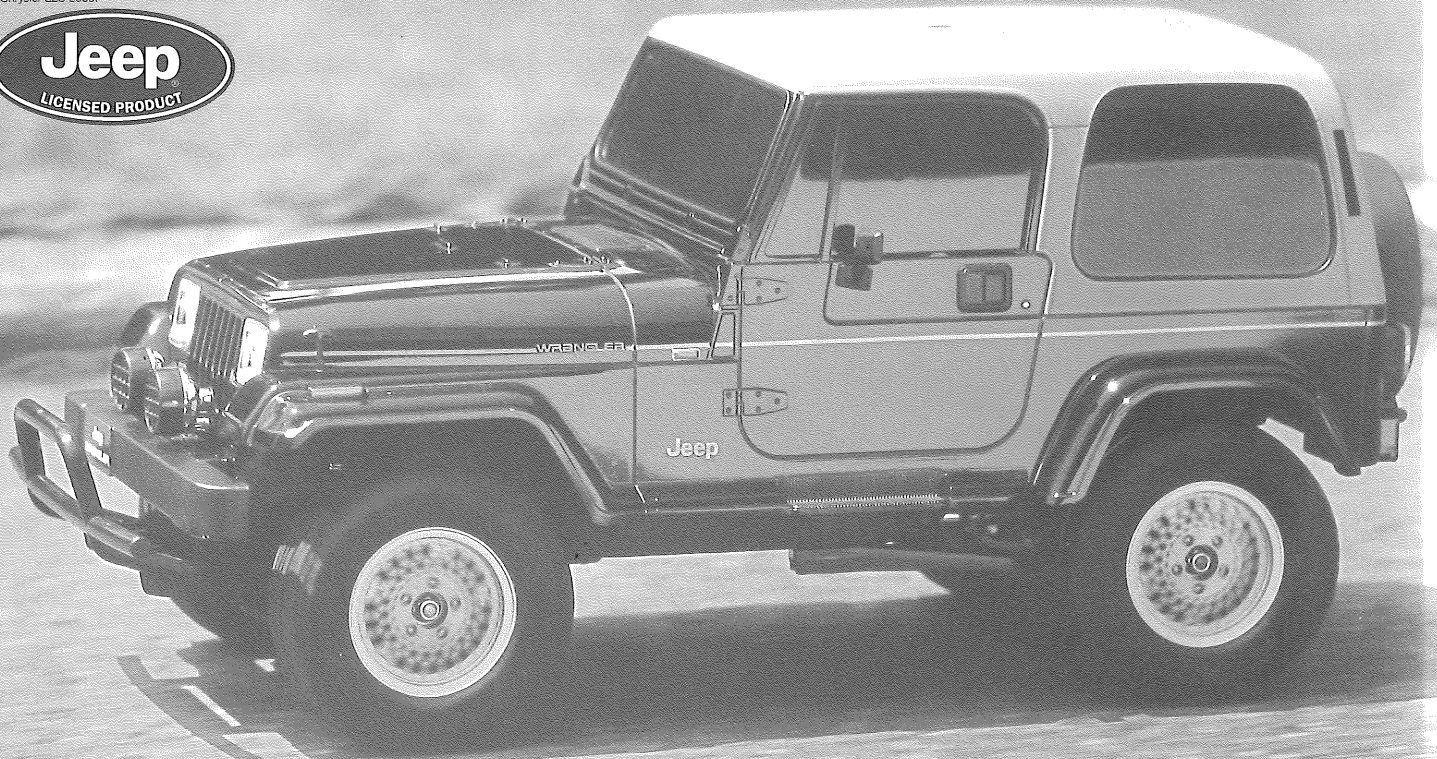
組み立てキット
ASSEMBLY KIT

CC-01
CHASSIS
SHAFT DRIVEN 4WD

1/10 電動RC・4WDオフロードカー
ジープ・ラングラー(YJ)

走行用モデルのため、製品は写真と異なる部分があります。
Model may vary from images below.

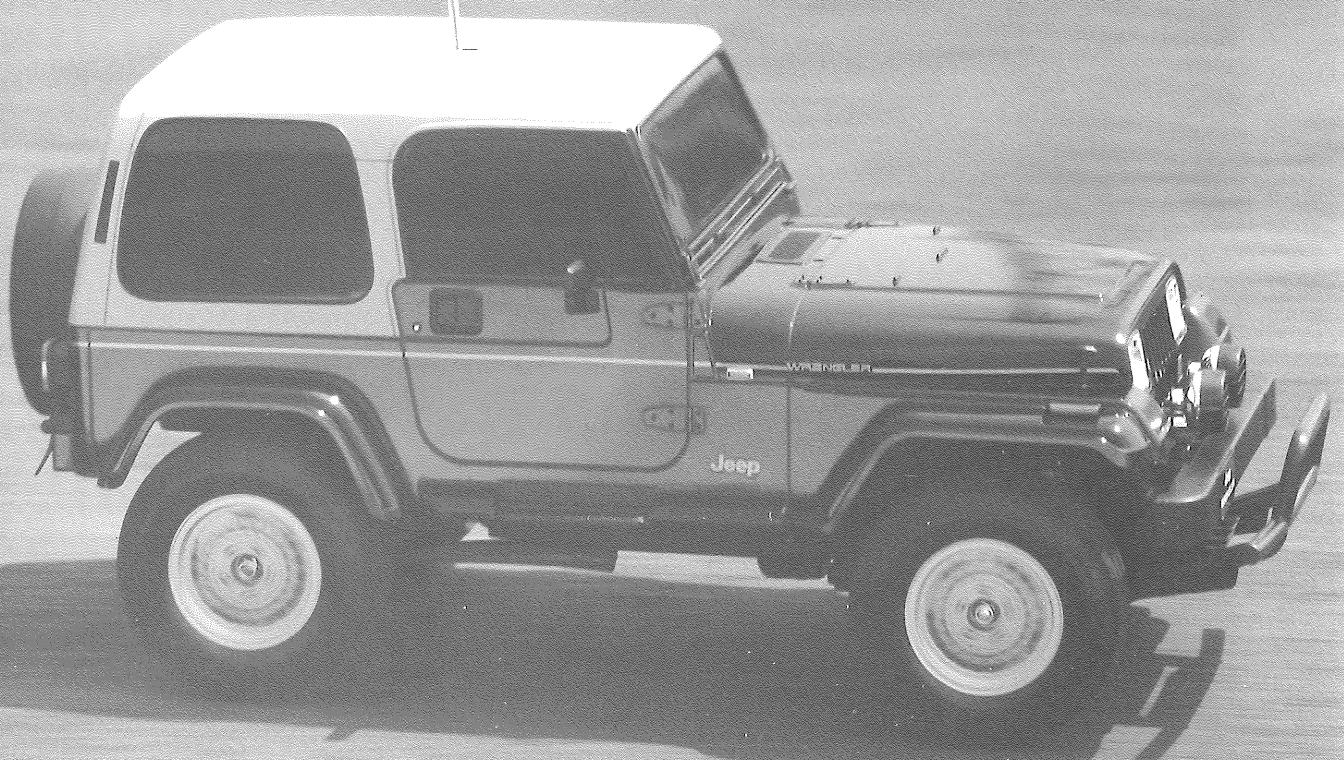
Jeep and the Jeep grille design are registered trademarks of Chrysler LLC.
Jeep Wrangler and its trade dress are used under license from Chrysler LLC.
© Chrysler LLC 2009.



1/10 SCALE RADIO CONTROL

CC-01

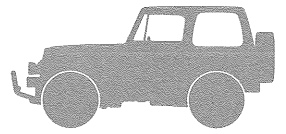
4WD OFF ROAD CAR



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN



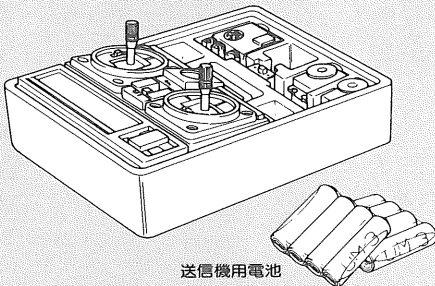
●小学生や組立てに出来ない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

ラジオコントロールメカについて

このRCカーにはBECシステムの2チャンネルプロボをお勧めします。また、タミヤアドスベックプロボや、FETスピードコントロールアンプ付きのプロボも使用できます。特に、アドスベックプロボにセットされているCPRユニットは、受信機とFETスピードコントロールアンプがコンパクトに一体化され、整備性に優れ、車への搭載も手軽にできます。
★ラジオコントロールメカの取扱いについては、それぞれの説明書を参考にして下さい。

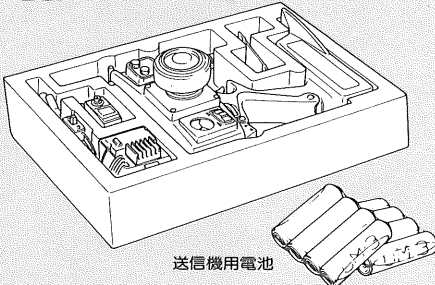
別にお買い求めいただくもの。

〈2チャンネルプロボ〉
BECシステムプロボ



送信機用電池

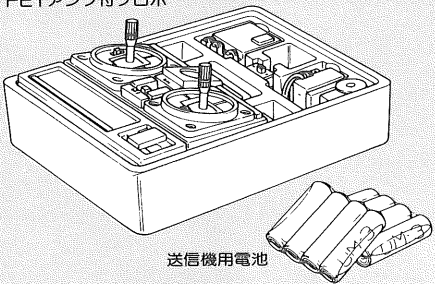
〈タミヤアドスベックプラスプロボを使用するとき〉



送信機用電池

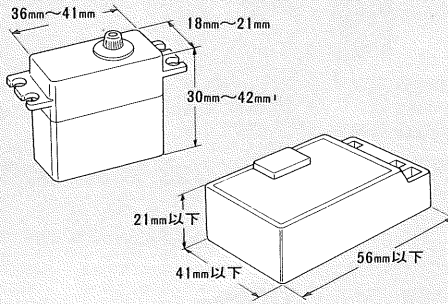
〈FETアンプ付プロボを使用するとき〉

FETアンプ付プロボ



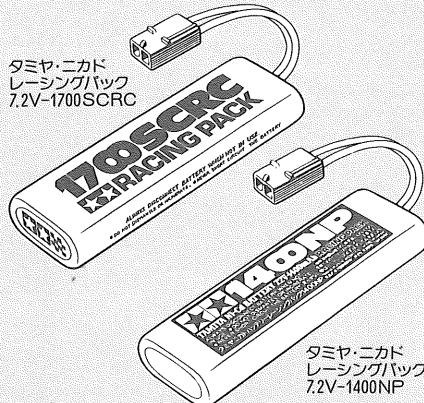
送信機用電池

〈使用できるサーボ・受信機のサイズ〉

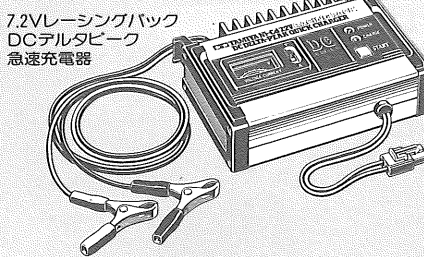


〈走行用バッテリー〉

★このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器と共に買い求め下さい。なおバッテリーのバックをむいたり、充電器やバッテリーのコードを切ったりすることはショートの原因となり危険です。それらの改造はぜったいにしないで下さい。また充電も専用充電器で正しく行って下さい。

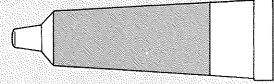


★タミヤ7.2Vレーシングパックは高性能なニカド電池をバック。放電特性に優れ、しかも500回以上繰り返し使えて経済的です。家庭用100Vコンセントから7~8時間で充電できる充電器、約1時間で充電できる家庭用急速充電器、さらに自動車用12Vバッテリーから約30分で充電できるDC急速充電器もあります。



〈キットに入っている工具〉

グリス(セラミックグリス)



接点グリス



ダンパーオイル



十字レンチ



六角棒レンチ(小)

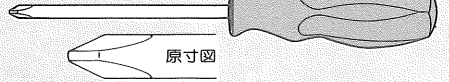


六角棒レンチ(大)



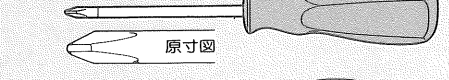
〈別に用意する工具〉

+ドライバー(大)



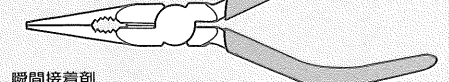
原寸図

+ドライバー(中)

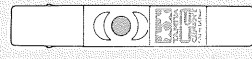


原寸図

ラジオペンチ



瞬間接着剤



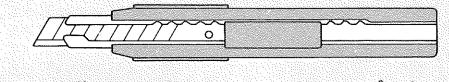
ニッパー



ピンセット



クラフトナイフ

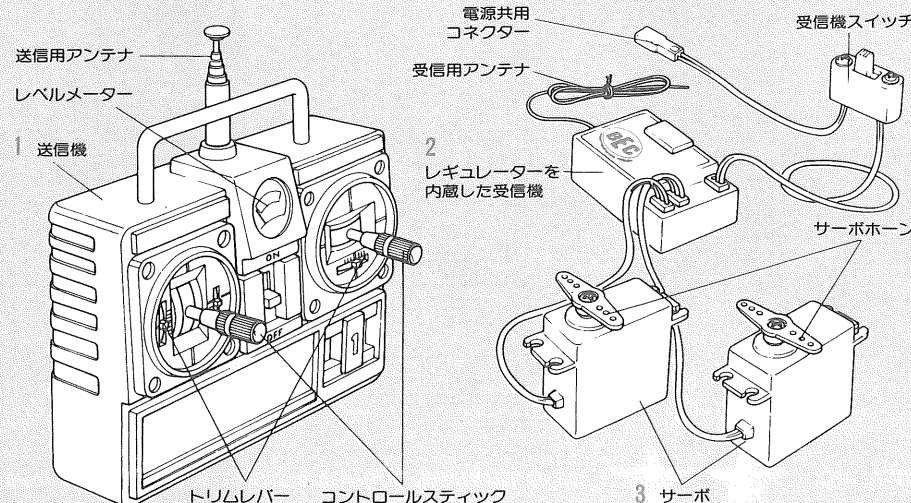


★この他に、ハサミ、セロファンテープ、ヤスリがあると便利です。

〈塗料〉

塗装は、モデルの仕上りを決める重要なポイントです。17ページの説明をご覧になってカラフルな塗装をお楽しみ下さい。

〈BECシステムの2チャンネルプロボ〉



BECシステムのプロボは、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。
●送信機=コントロールボックスとなるもので、スティックの動きを電波の信号に変えてアンテナから発信します。
●トリムレバー=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整レバーです。
●コントロールスティック=車のステアリング、スイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
●受信機=送信機からの電波の信号を受け取る装置です。受信機内にレギュレーターを内蔵。受信機用の電源を走行用バッテリーから取り出します。なお、BECシステムのプロボ以外のタイプの場合はレギュレーターを別にお買い求めいただくことが必要です。
●サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。
●サーボホーン=サーボと車のコントロール部分をつなぐ部品の1つです。十字型や円型、棒型などいろいろな形、大きさがあり、つけ変えることができます。

RADIO CONTROL UNIT

Use of a 2 channel R/C unit equipped with BEC (Battery Eliminator Circuitry) system, is recommended for this model. A 2 channel R/C unit using an electronic speed control can also be used.

FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE

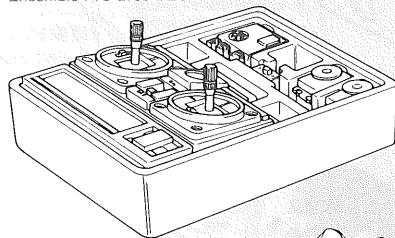
Für das Modell wird eine 2-Kanal-Digital-Proportional-Fernsteuerung mit Batterie-Eliminator (BEC) vorgeschlagen. 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE

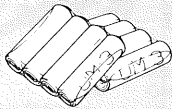
Un ensemble R/C proportionnel à 2 voies pourvu d'un éliminateur de batterie (BEC) est suggéré pour l'équipement de ce modèle. La radiocommande à 2 voies comprenant un variateur de vitesse électronique peut également être utilisée.

**SUITABLE RADIO CONTROL UNIT
FUNKFERNSTEUERUNG — RC-ANLAGE
ENSEMBLE DE RADIO COMMANDE**

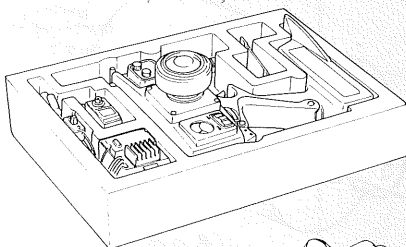
BEC System R/C Unit
BEC RC Einheit
Ensemble R/C avec BEC



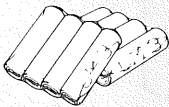
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



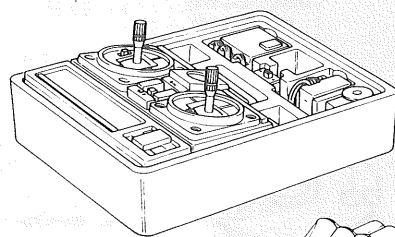
Tamiya Adspec R/C Unit
Tamiya Adspec RC Einheit
Ensemble RC "Adspec" Tamiya



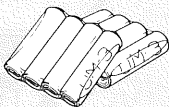
Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



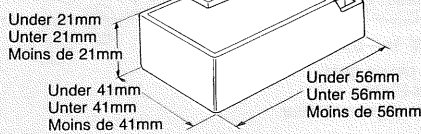
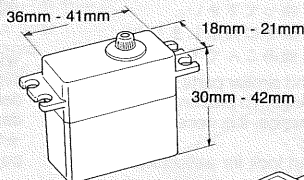
Standard R/C Unit with Electronic speed control
Standard RC Einheit mit elektronischem Fahrtregler
Ensemble R/C Standard avec un Variateur de Vitesse Electronique



Batteries for transmitter
Batterien für Sender
Batteries pour l'émetteur



**SUITABLE SERVO AND RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS UND DES EMPFÄNGERS
DIMENSIONS MAX. DES SERVOS ET DU RECEPTEUR**



POWER SOURCE

★This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Purchase it separately at your hobby supply house. Never dismantle or modify battery or charger. Charge batteries according to manual.

STROMQUELLE

★Für diesen Bausatz benötigt man das Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack, das gesondert angeboten wird. Nie einen Akku oder ein Ladegerät umbauen oder abändern. Den Akku der Anweisung nach aufladen.

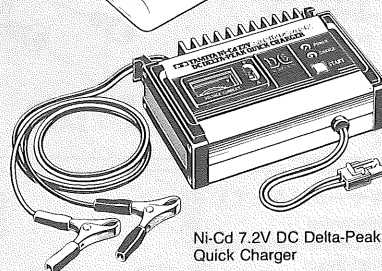
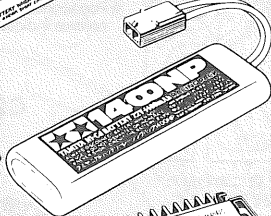
BATTERIE DE PROPULSION

★Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. L'acheter séparément. Ne jamais pas démonter ou transformer la batterie ou le chargeur. Charger la batterie selon les indications du manuel.

FOR
MAXIMUM
PERFORMANCE
USE ONLY
TAMIYA NI-Cd
BATTERIES.



Tamiya Ni-Cd 7.2V-1400mAh Racing Pack NP



Ni-Cd 7.2V DC Delta-Peak Quick Charger

TAMIYA NI-Cd BATTERIES

The optional Tamiya Ni-Cd batteries can be recharged more than 500 times under normal operation. For maximum performance, use only Tamiya Ni-Cd batteries.

TAMIYA NI-Cd AKKU

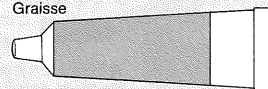
Die Tamiya Ni-Cd Akkus können über 500mal geladen werden. Um Höchstleistungen zu erreichen, nur Tamiya Ni-Cd Akkus verwenden.

BATTERIES NI-Cd TAMIYA

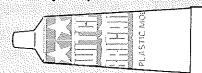
Les accus Ni-Cd Tamiya peuvent être rechargés plus de 500 fois! Pour obtenir de bonnes performances, n'utilisez que des accus Ni-Cd.

**INCLUDED WITH KIT
WERKZEUG IM KASTEN
OUTILS FOURNIS DANS LE KIT**

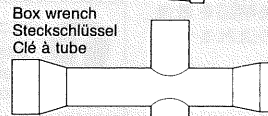
Grease
Fett
Graisse



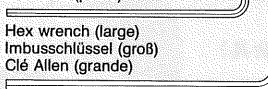
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques



Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petite)

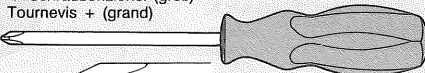


Hex wrench (large)
Imbusschlüssel (groß)
Clé Allen (grande)

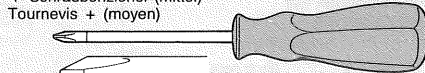


**TOOLS REQUIRED
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILS NECESSAIRES**

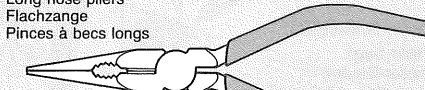
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ Screwdriver (medium)
+ Schraubenzieher (mittel)
Tournevis + (moyen)



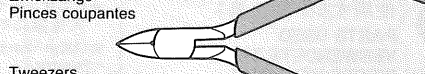
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



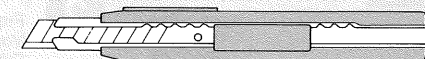
Side cutter
Zwickzange
Pinces coupantes



Tweezers
Pinzette
Précelles



Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



★Scissors, file and cellophane tape will also assist in construction. Painting is an important part in finishing your model. Refer to the latter pages of these instructions for painting details.

★Schere, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich. Das Lackieren ist ein wichtiger Punkt bei der Fertigstellung des Modells. Detailbemalung siehe nachfolgende Seiten.

★Des ciseaux, des limes et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage. La peinture est une opération très importante dans la finition d'un modèle. Se référer aux dernières pages de cette notice de montage pour les détails de peinture.

COMPOSITION OF BEC DIGITAL PROPORTIONAL SYSTEM

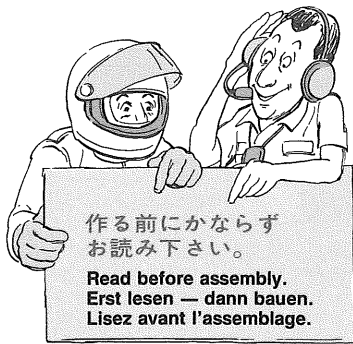
1. Transmitter : Serves as a control box. Stick movements are transformed into radio wave signals which are transmitted through the antenna.
2. Receiver : Receiver equipped with battery eliminator (BEC). Receiver and servos obtain power from the car's running battery.
3. Servos : Servo transforms signals received by the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSETZUNG DER BEC RC-ANLAGE

1. Sender : Hebelbewegungen werden in Funkwellen umgesetzt und geben über einen Empfänger Impulse an die im Auto eingebauten Servos.
2. Empfänger : Empfänger mit Batterie-Eliminator (BEC): Der Empfänger erhält Signale vom Sender. Der Strom für den Empfänger wird aus dem Fahr-Akku genommen.
3. Servos : Signale vom Empfänger werden im Servo mechanisch übersetzt.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C AVEC BEC

1. Emetteur : Il sert de "boite de commande", les mouvements des manches génèrent des signaux diffusés par l'antenne.
2. Récepteur : Récepteur équipé d'un éliminateur de batterie (BEC): Le récepteur et les servos sont alimentés par la batterie de propulsion.
3. Servos : Les servos transforment les signaux reçus du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen — dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

1 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

BA6 3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC3 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD3 16Tピニオン
16T Pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents

2 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

BB1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

BC4 9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ベベルギヤー袋詰)
(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

BG1 小
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BG2 大
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BG3 星
Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使して下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

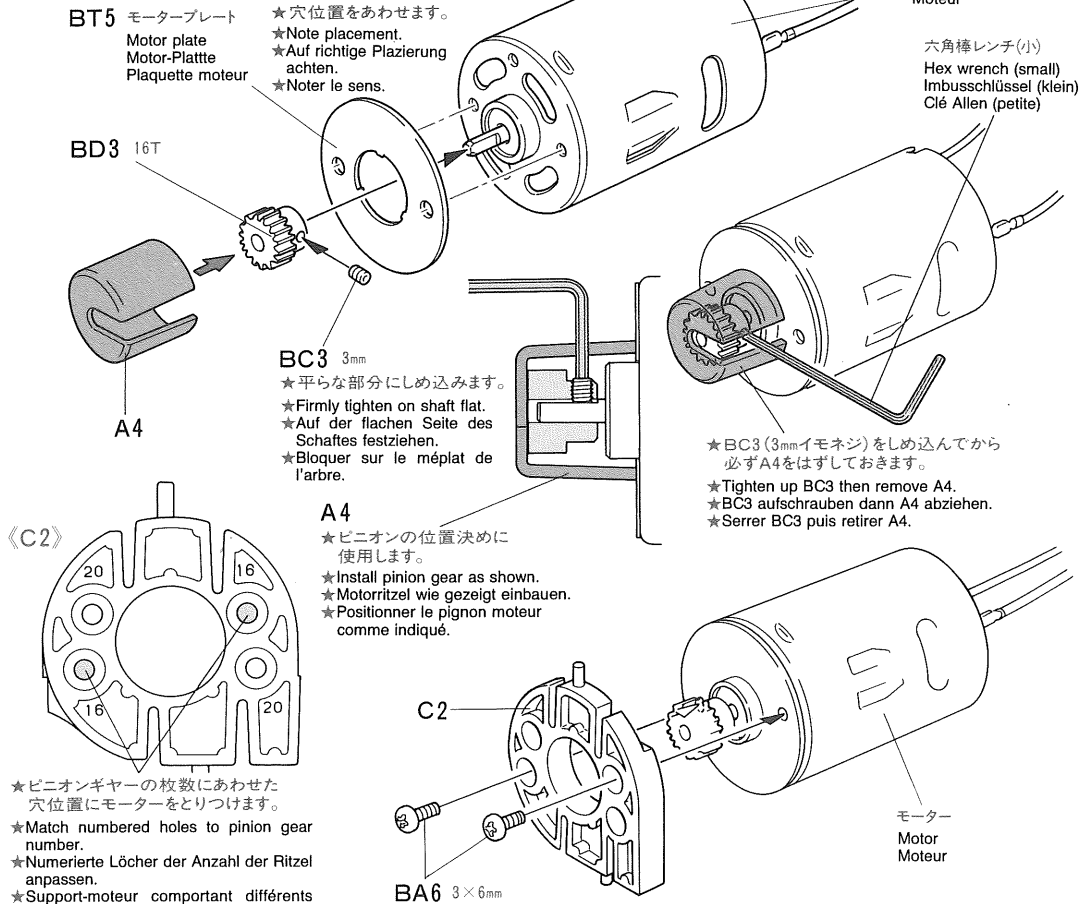
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

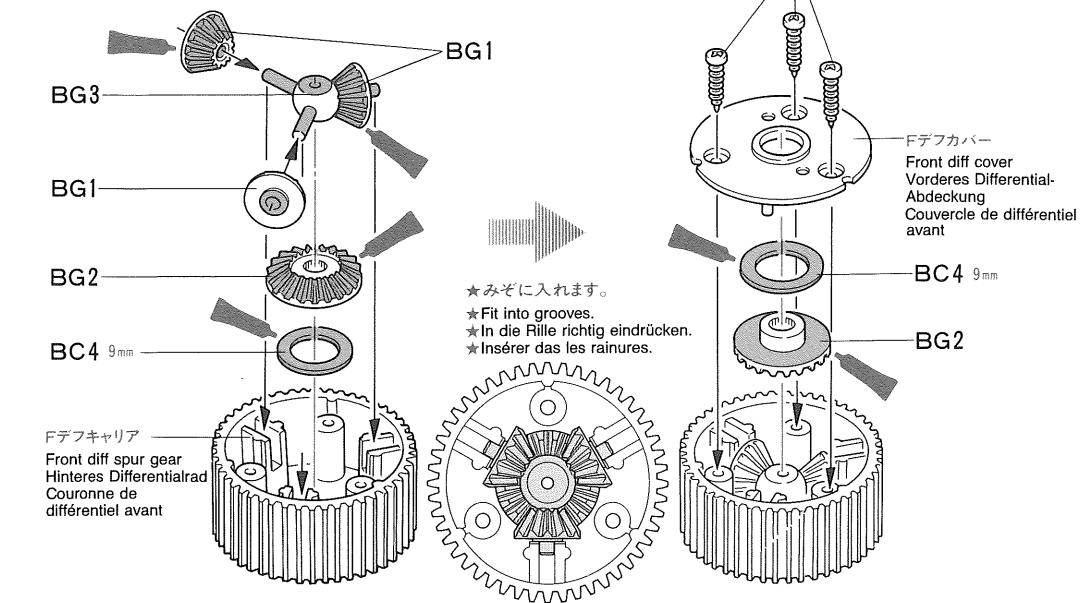
★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 《ピニオンギヤーのとりつけ》
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur



2 《Fデフギヤーのくみ込め》
Front differential
Vorderes Differentialgetriebe
Différentiel avant



3 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)
- 4mm Eリング
E-Ring
Circlip
- BC6 ×1
- 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- BC7 ×4
- (ビローボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelkopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)
- BP1 ×1 フロペラジョイント
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant
- (シャフト袋詰)
(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)
- BS3 ×1 5×34mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

- (工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)
- BT1 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BT1 ×2

- (ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)
- BD5 ×1 5×60mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

4 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)
- 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA2 ×4

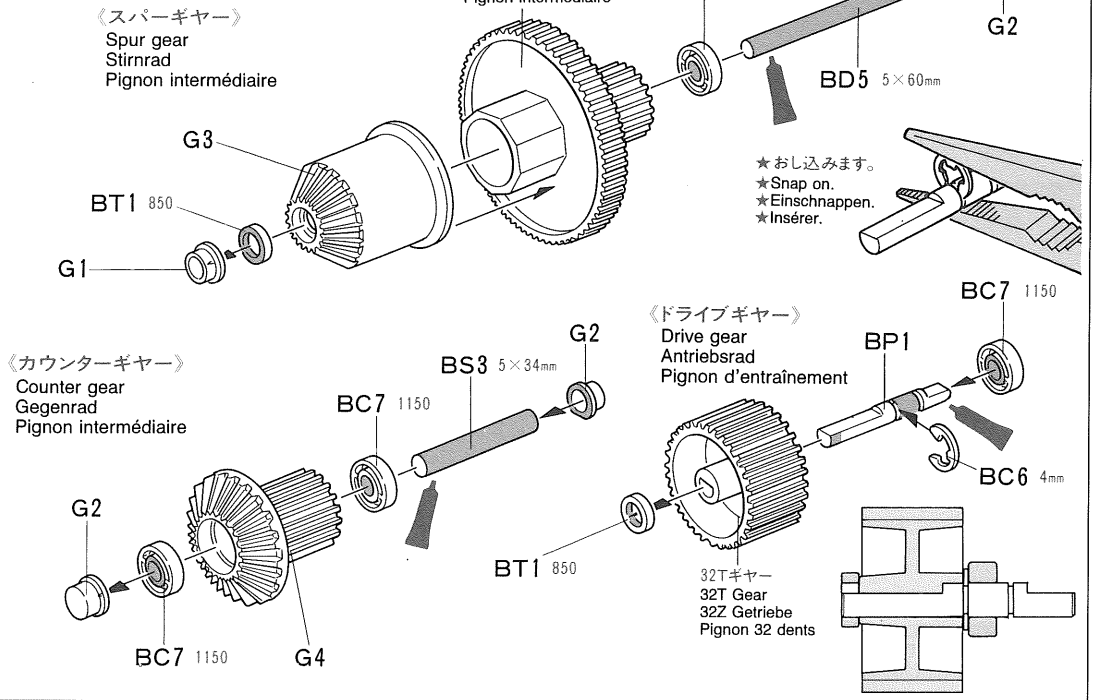
- (ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)
- 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- BC7 ×2

HOP-UP OPTIONS

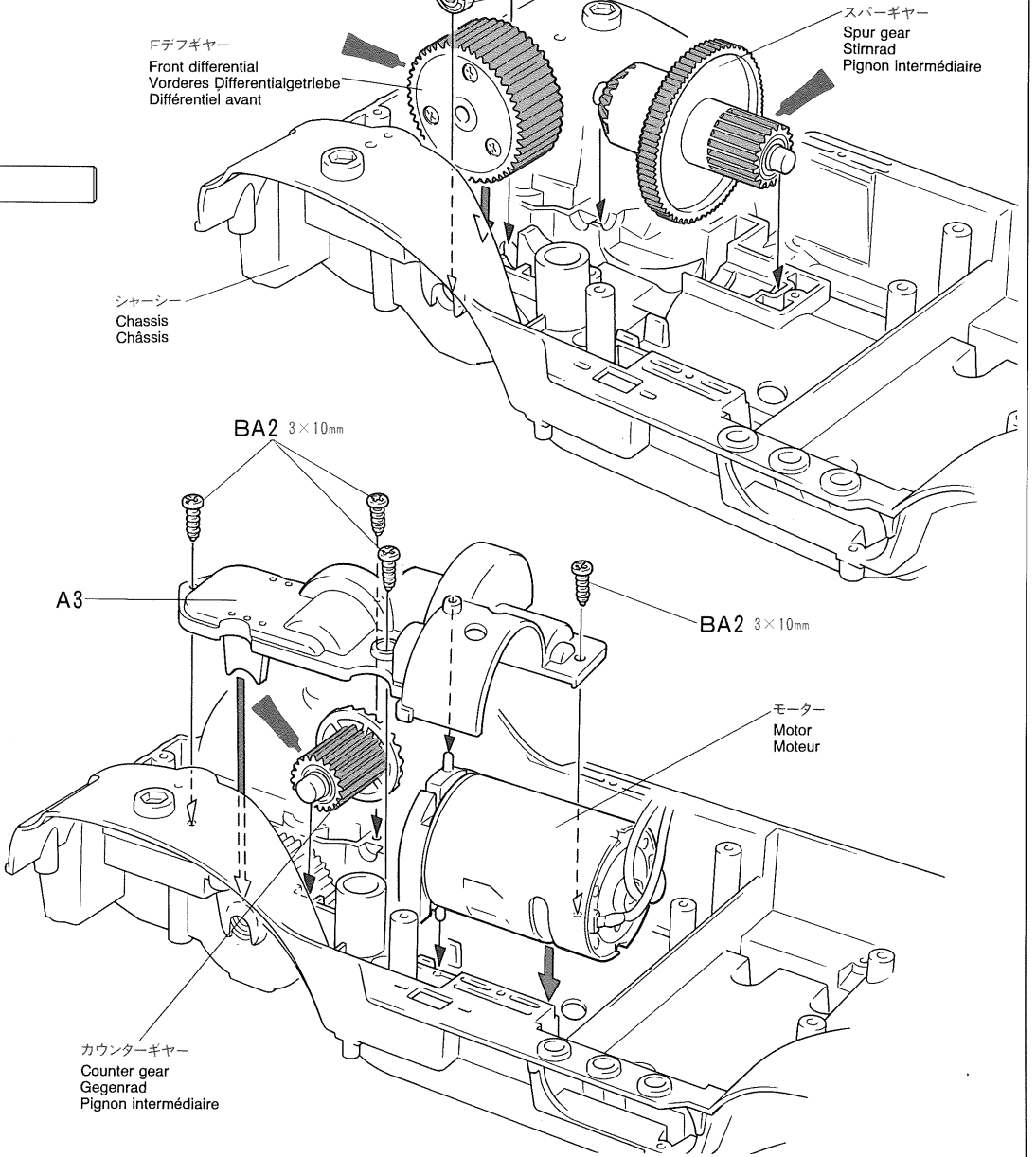
- OR8, 29 1150 ラバーシールベアリングセット
OR30 850 ラバーシールベアリングセット
OR65 1260 ラバーシールベアリングセット
OR126 1510 ホールベアリングセット

- BC7 1150 → 1150 ラバーシールベアリング
1150 Ball bearing
- BT1 850 → 850 ラバーシールベアリング
850 Ball bearing

3 《ギヤーのくみため》
Gear assembly
Getriebe-Aufbau
Assemblage des pignons



4 《ギヤーのとりつけ》
Attaching gears
Getriebe-Einbau
Mise en place des pignons



5 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mmタッピングビス
BA2 ×4 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA5 ×2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

(ビローボール袋詰)

(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

6mmビローボールナット
BP4 ×2 Ball nut
Kugelpfopf-Mutter
Ecrou à rotule

5mmビローボール
BP5 ×2 Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

6 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビローボール袋詰)

(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

5mmビローボール
BP5 ×2 Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS1 ×2 3×35mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

BD1 ×1 タイロッド
Tie-rod
Zugschlange
Barre d'accouplement

7 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mmタッピングビス
BA2 ×4 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS4 ×2 4×37mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

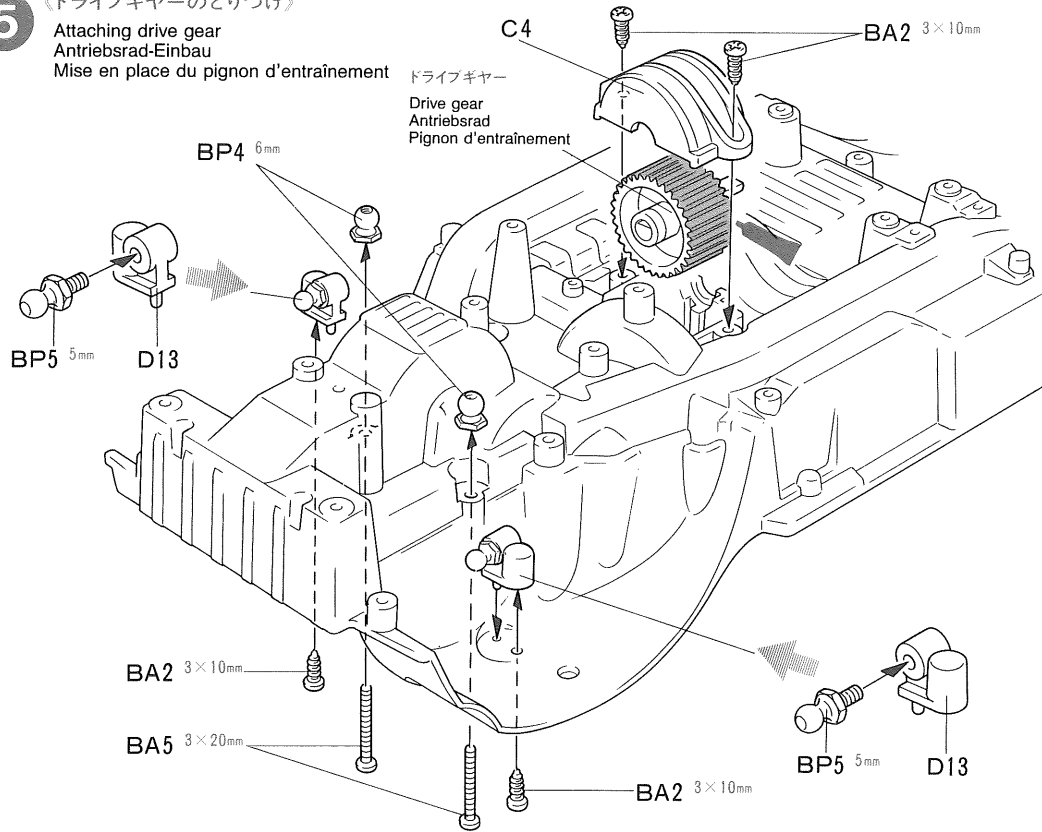
BS5 ×2 4×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

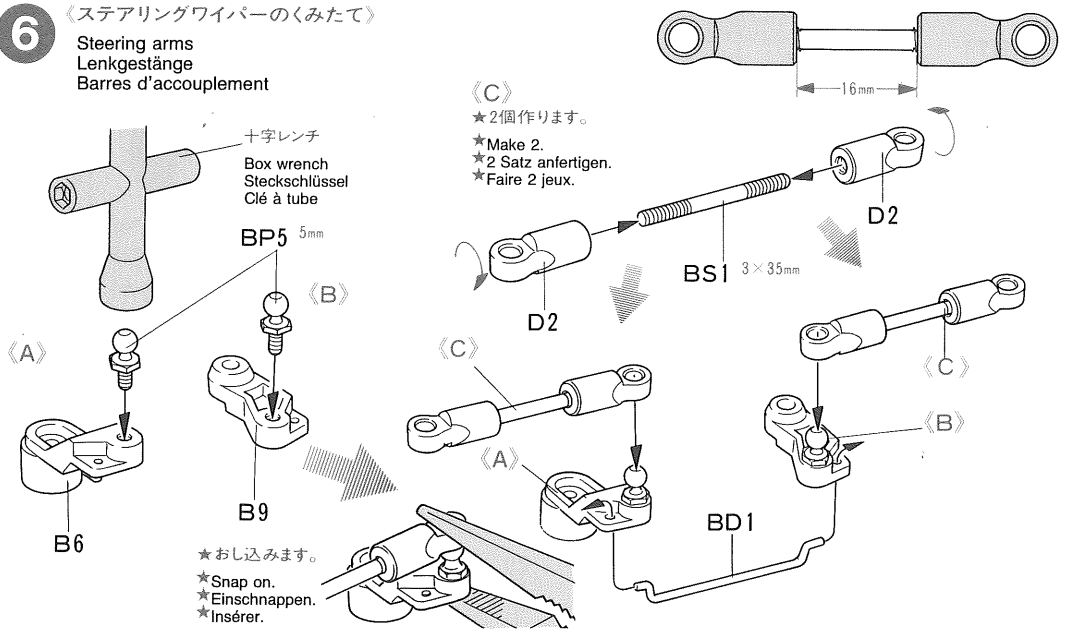
5 《ドライブギヤーのとりつけ》

**Attaching drive gear
Antriebsrad-Einbau
Mise en place du pignon d'entraînement**



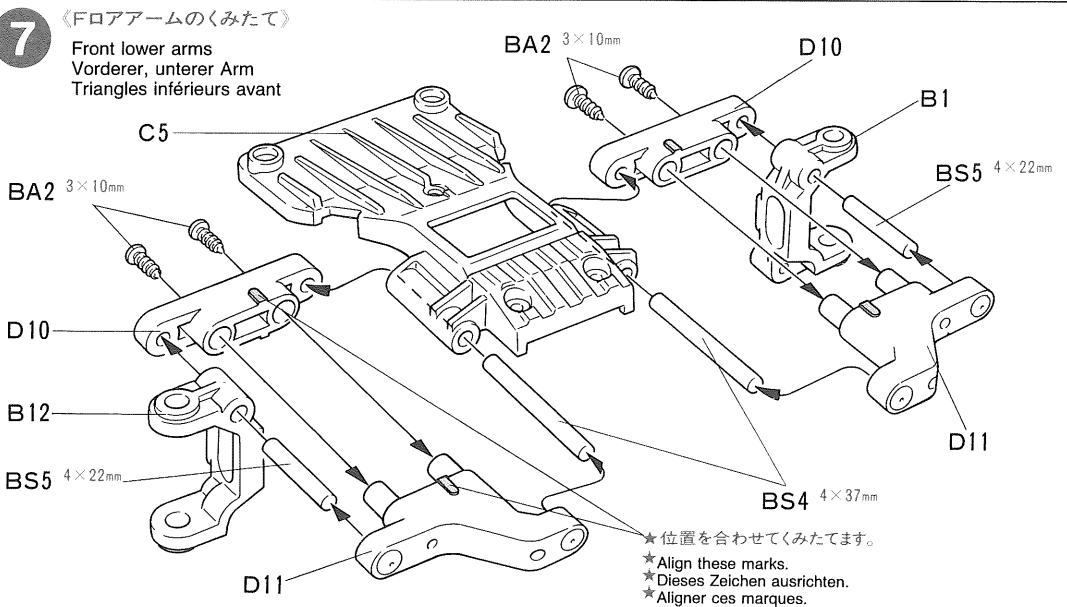
6 《ステアリングワイバーのくみため》

**Steering arms
Lenkgestänge
Barres d'accouplement**



7 《フロアームのくみため》

**Front lower arms
Vorderer, unterer Arm
Triangles inférieurs avant**



8 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
BA2 ×1 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3mm ワッシャー
BA3 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

3×14mm 段付ビス
BC2 ×1 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

(ビローボール袋詰)

(Ball connector bag)
(Kugelpf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

5mm ビローボール
BP5 Ball connector
Kugelpf
Connecteur à rotule

9 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
BA2 ×3 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3mm ワッシャー
BA3 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

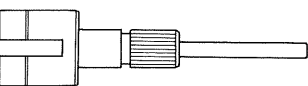
(ビス袋詰 C)

(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)

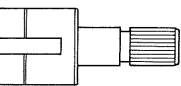
3×14mm 段付ビス
BC2 ×2 Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

(ブリスターパック)

(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



ギヤボックスジョイント(長)
SA5 Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



ギヤボックスジョイント(短)
SA6 Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

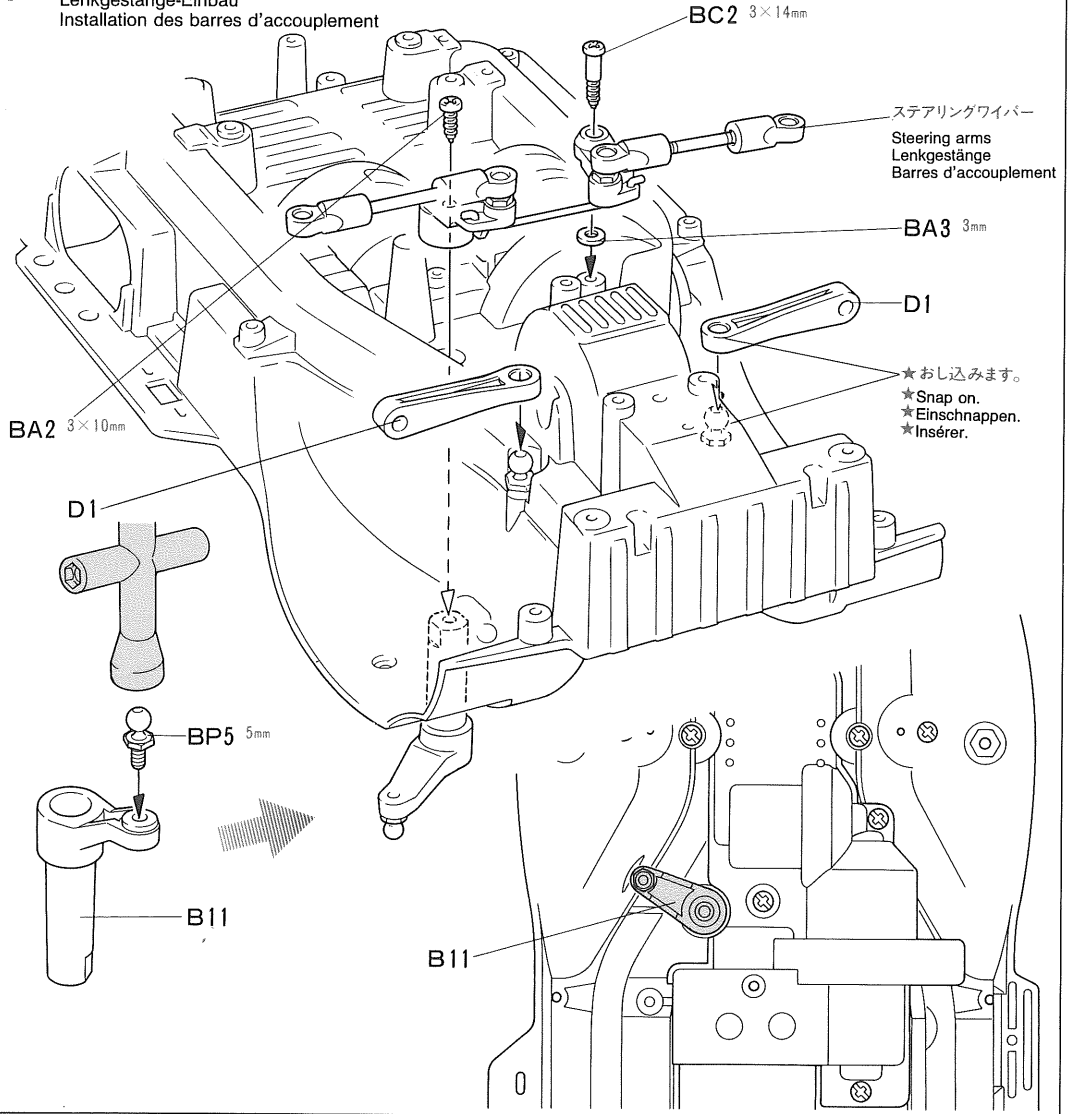
HOP-UP OPTIONS

BB7 1260 → 1260 ラバーシールベアリング
1260 Ball bearing

BT2 1510 → 1510 ボールベアリング
1510 Ball bearing

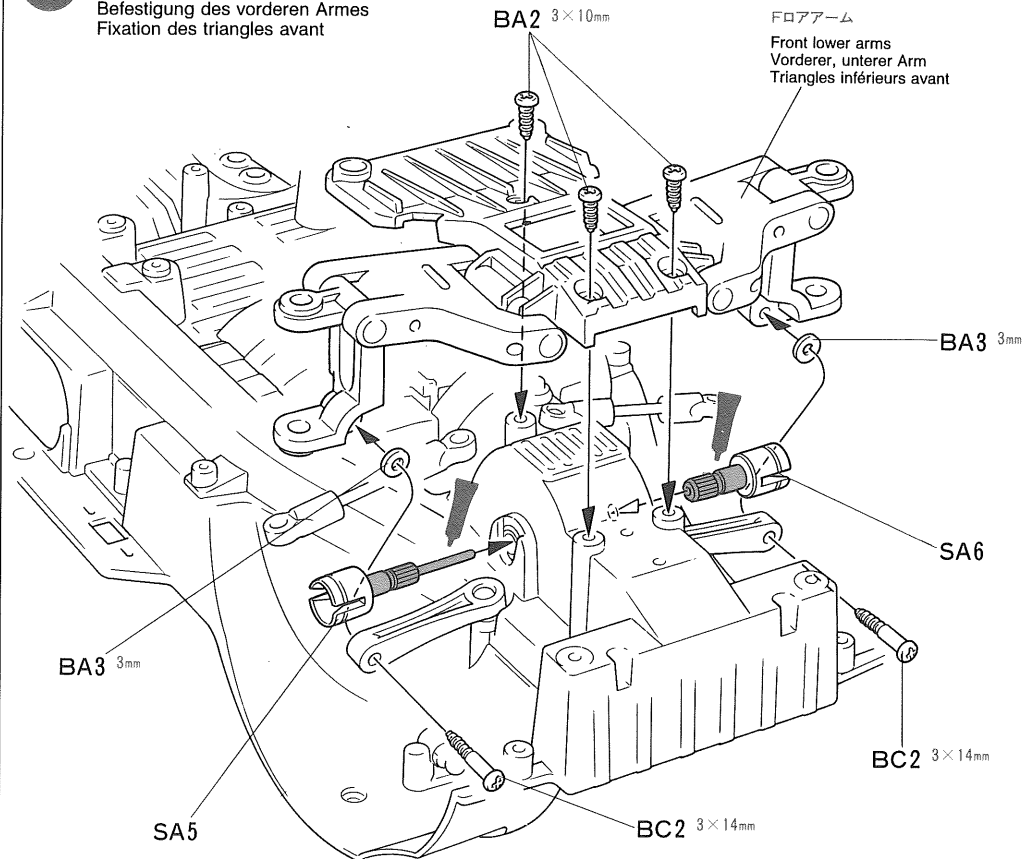
8 《ステアリングワイパーのとりつけ》

Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement



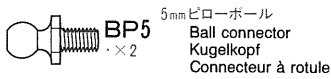
9 《フロアアームのとりつけ》

Attaching front arms
Befestigung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant

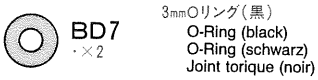


10 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

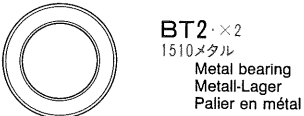
(ビローボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)



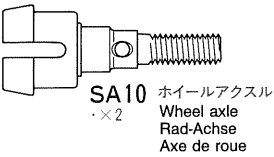
(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

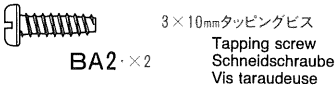


(ブリストアパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

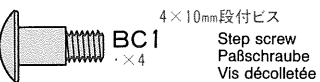


11 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

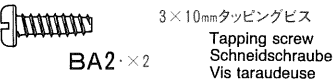


(ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

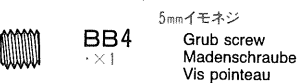


12 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

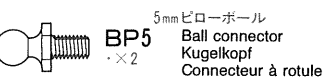
(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰 (B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

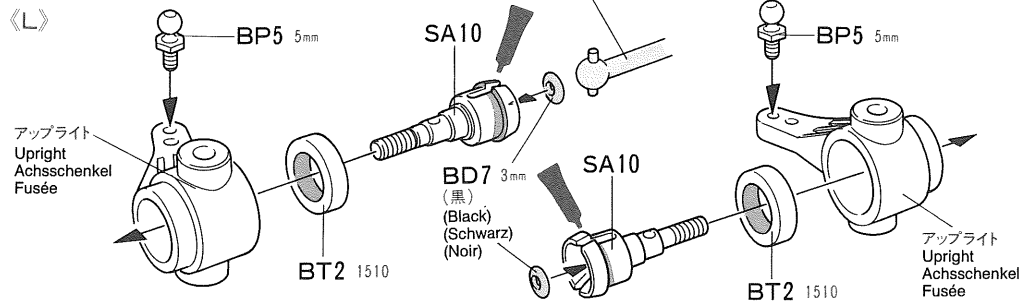


(ビローボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

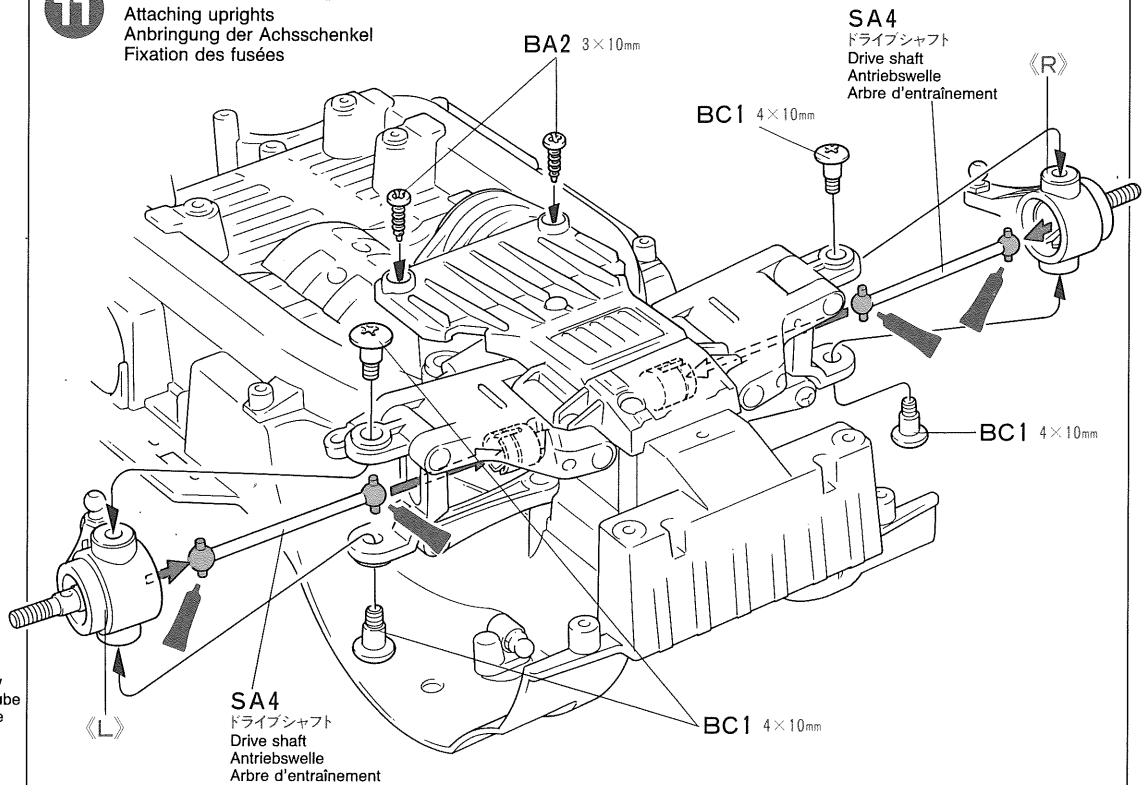


10 《アップライトのくみため》
Front uprights
Achsschenkel vorne
Fusées avant

★ドライブシャフトなどでおし込みます。
★Press in using drive shaft.
★Mit Antriebswelle eindrücken.
★Insérer à l'aide de l'arbre d'entraînement.

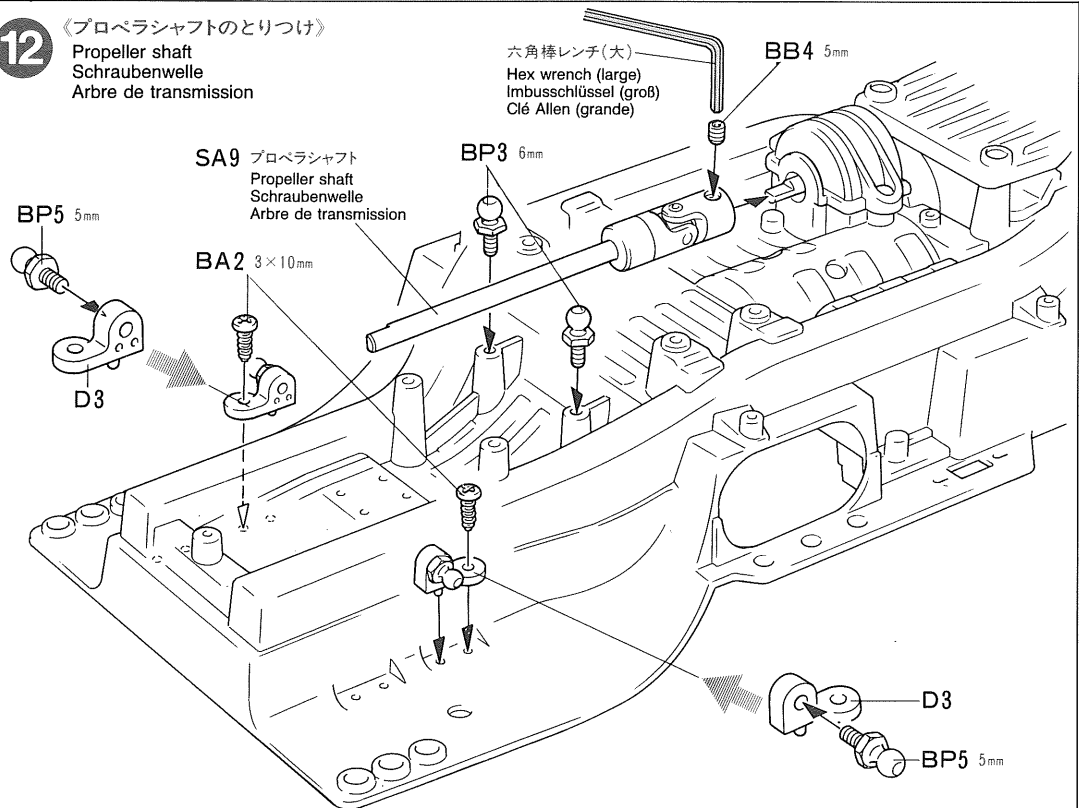


11 《アップライトのとりつけ》
Attaching uprights
Anbringung der Achsschenkel
Fixation des fusées



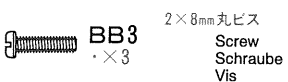
12 《プロペラシャフトのとりつけ》
Propeller shaft
Schraubenwelle
Arbre de transmission

六角棒レンチ (大)
Hex wrench (large)
Imbusschlüssel (groß)
Clé Allen (grande)

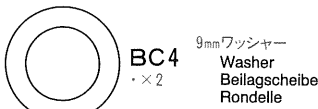


13 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

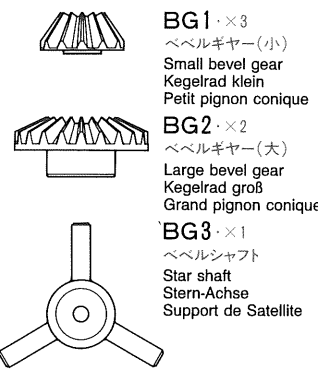
(ビス袋詰 ⑧)
(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)



(ビス袋詰 ⑨)
(Screw bag ⑨)
(Schraubenbeutel ⑨)
(Sachet de vis ⑨)

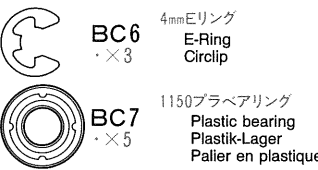


(ベベルギヤー袋詰)
(Bevel gear bag)
(Kegelrad-Beutel)
(Sachet de pignons coniques)

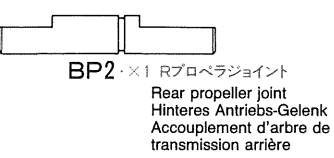


14 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

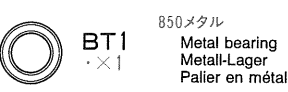
(ビス袋詰 ⑩)
(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)



(ピロボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelhkopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

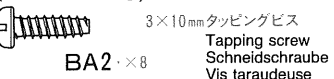


(工具袋詰)
(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

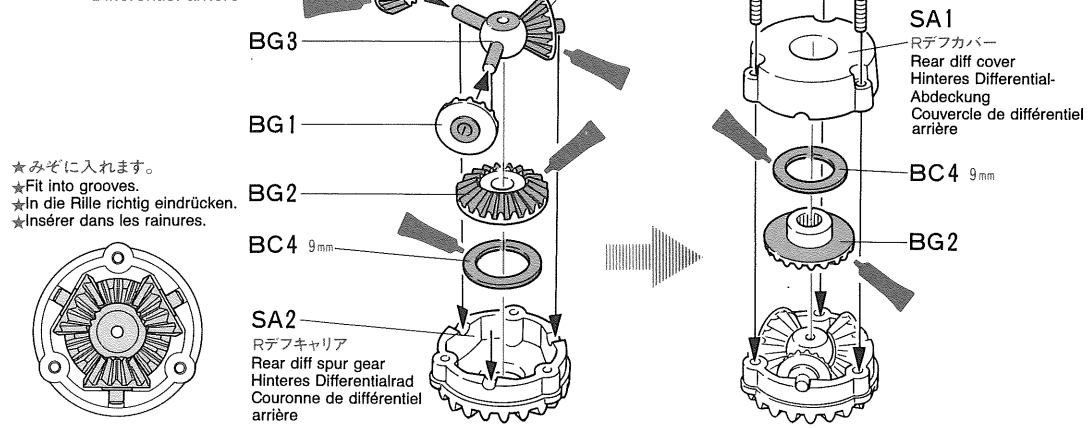


15 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

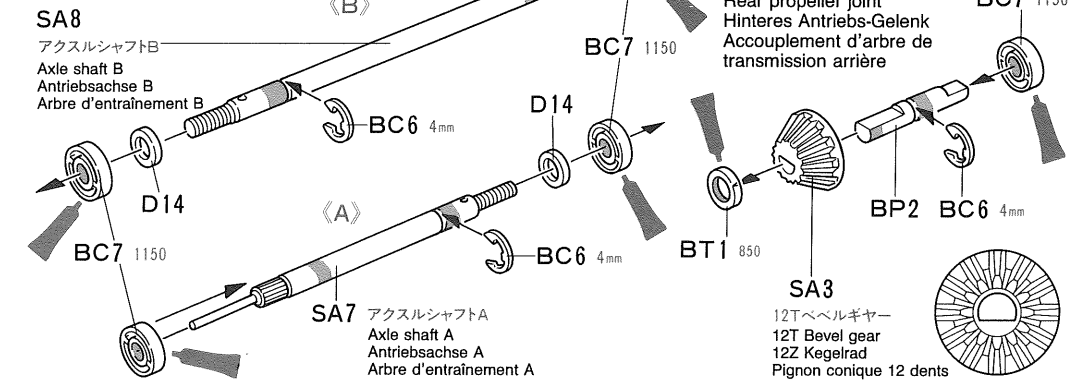
(ビス袋詰 ⑪)
(Screw bag ⑪)
(Schraubenbeutel ⑪)
(Sachet de vis ⑪)



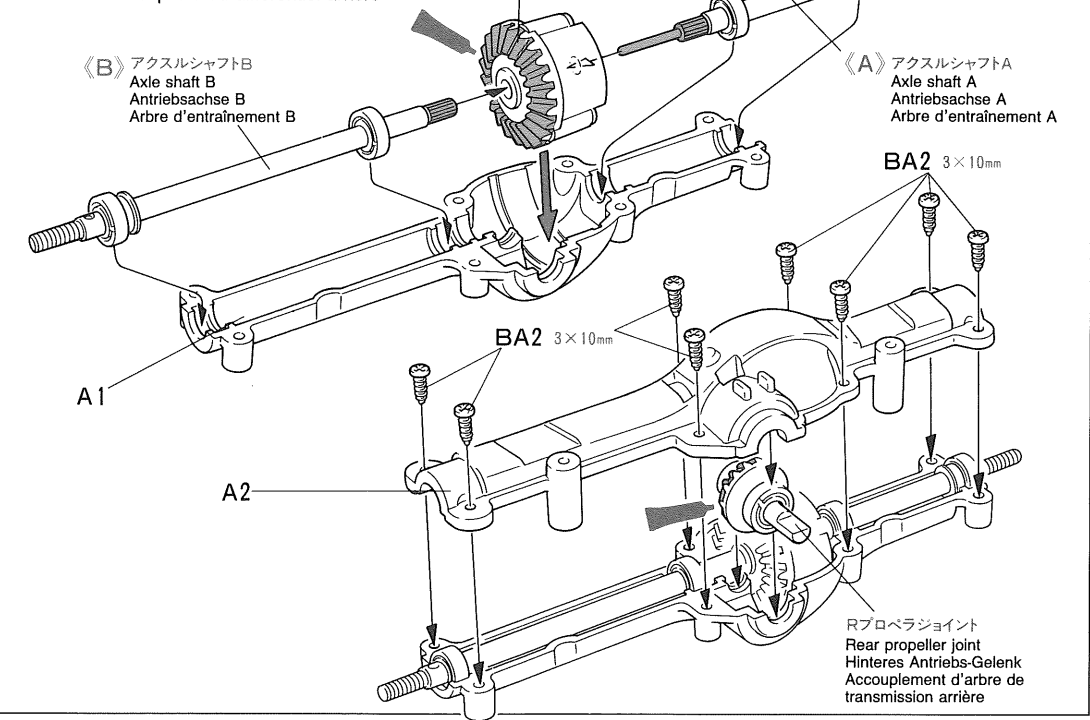
13 《Rデフギヤーのくみため》
Rear differential
Hinteres Differentialgetriebe
Différentiel arrière



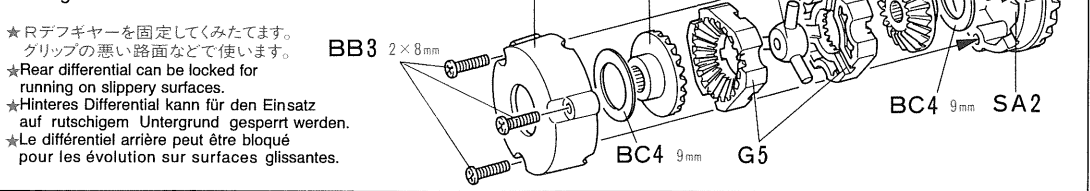
14 《アクスルシャフトのくみため》
Axle shafts
Antriebsachse
Arbres d'entraînement



15 《Rデフギヤーのとりつけ》
Attaching rear differential
Hinteres Differentialgetriebe-Einbau
Mise en place du différentiel arrière

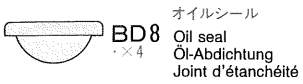


《デブロック状態のくみため》
Diff-Lock
Differentialsperre
Blocage de différentiel



19 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ダンパー部品袋詰)
(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)

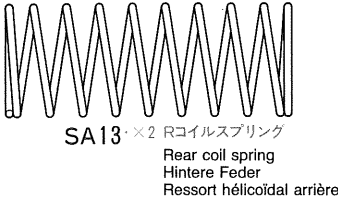


20 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

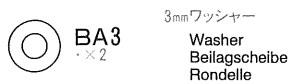


(プリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)

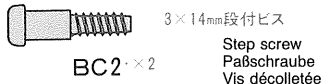


21 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)



(ビス袋詰 C)
(Screw bag C)
(Schraubenbeutel C)
(Sachet de vis C)



《ダンパーオイルのセッティング》

別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

19 《ダンパーオイルの入れかた》 ★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen, Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

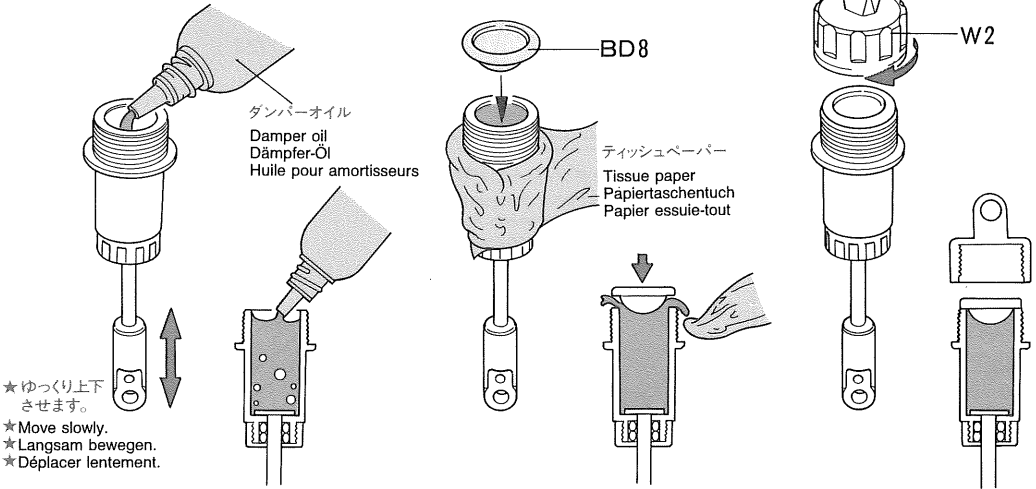
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

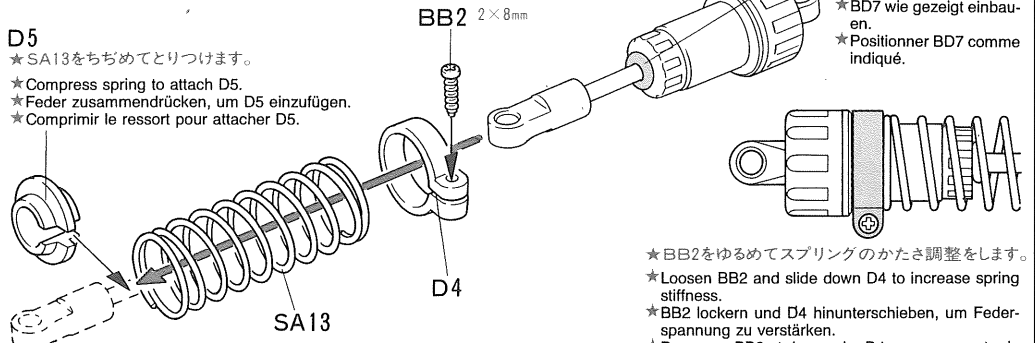
3. Serrer le capuchon de la fermeture.



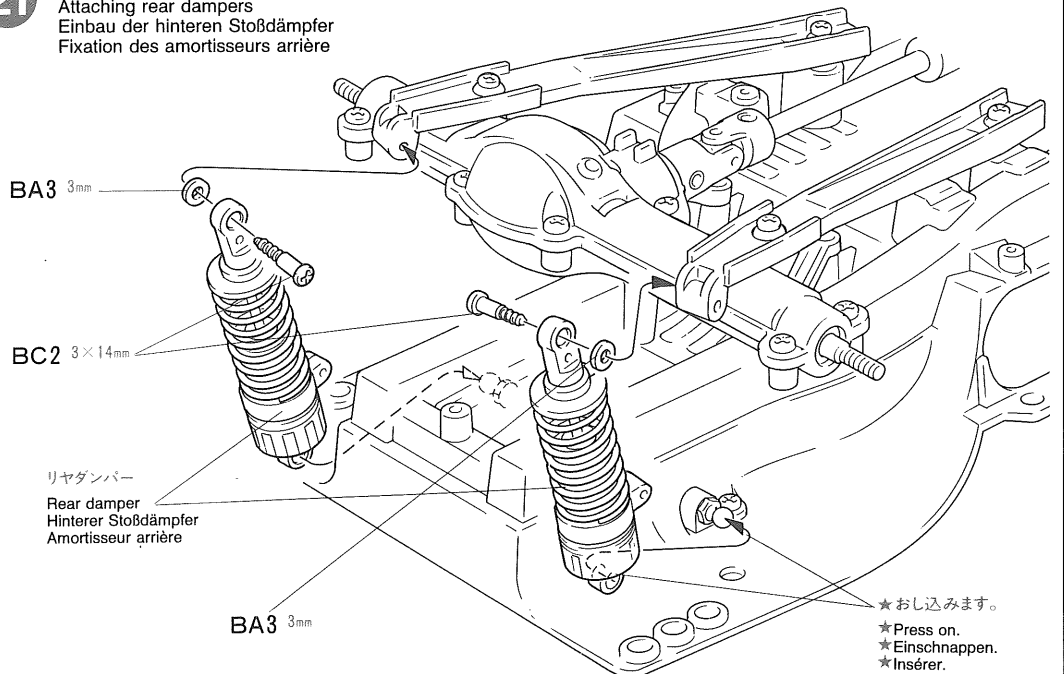
20 《リヤダンパーのくみため》 ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

D5
★SA13をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach D5.
★Feder zusammendrücken, um D5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher D5.



21 《リヤダンパーのとりつけ》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

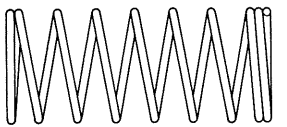


22 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

BB2 2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(ブリスターパック)
(Blister pack)
(Blister-Verpackung)
(Emballage sous blister)



SA11 · ×2 Fコイルスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

23 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 (A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

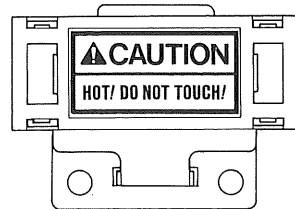
BA3 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(ビス袋詰 (C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))

BC2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

24 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(スイッチ袋詰)
(Speed control bag)
(Fahrregler-Beutel)
(Sachet de variateur de vitesse)



BE2 · ×1 3端子レジスタ
Resistor
Widerstand
Résistance

《スイッチには接点グリスを》

スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけて下さい。火花の発生による接触不良を防ぎ、電流の流れをよくします。

SWITCH LUBRICANT

Apply switch lubricant to speed control contact points for good current flow.

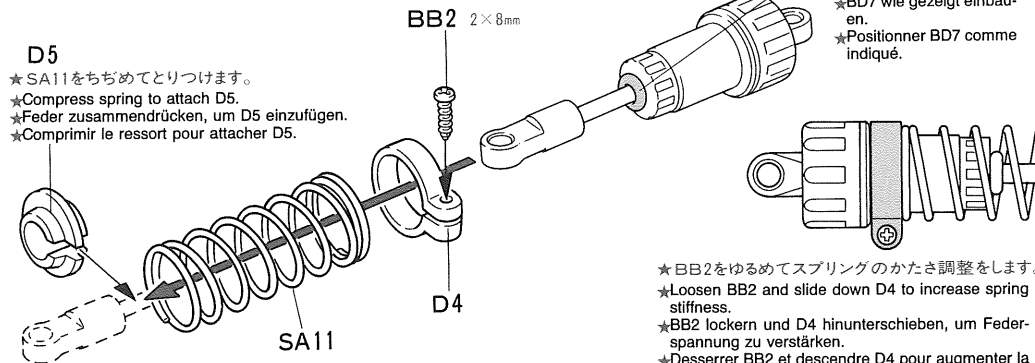
SCHALTER-SCHMIERMITTEL

Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES

Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.

22 《フロントダンパーのくみため》 ★2個作ります。
Front damper ★Make 2.
Vorderer Stoßdämpfer ★2 Satz anfertigen.
Amortisseurs avant ★Faire 2 jeux.

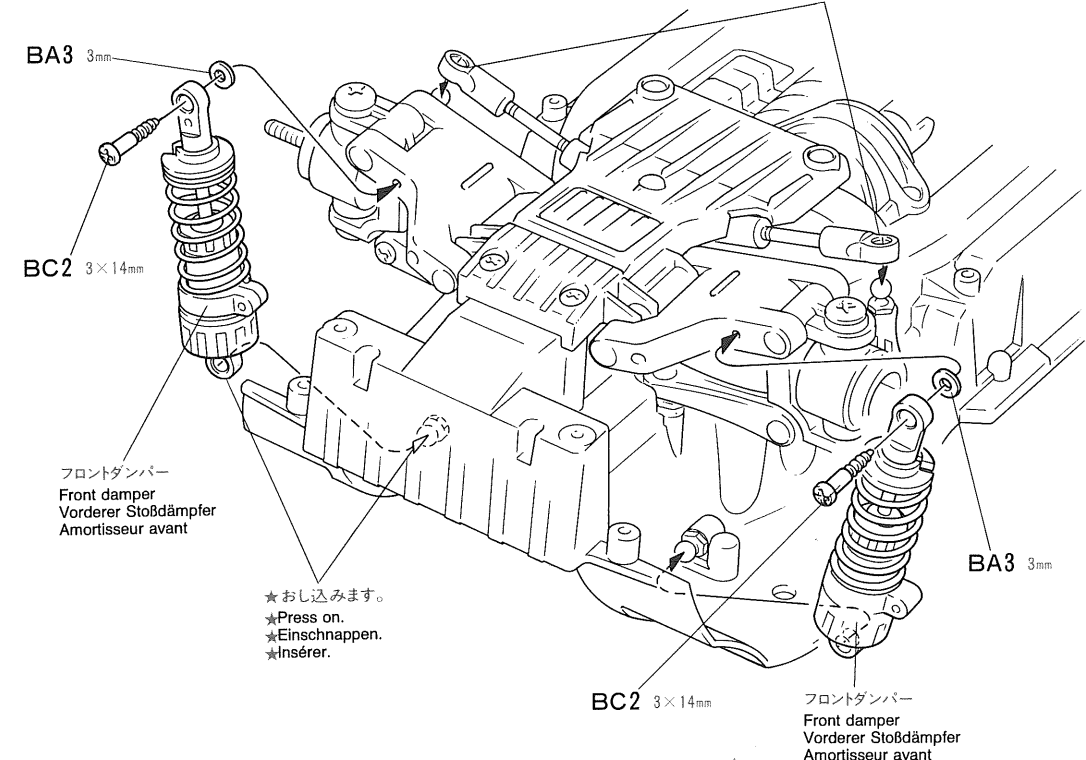


D5
★SA11をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach D5.
★Feder zusammendrücken, um D5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher D5.

★BD7を図の位置にしてくみためます。
★Position BD7 as shown.
★BD7 wie gezeigt einbauen.
★Positionner BD7 comme indiqué.

★BB2をゆるめてスプリングのかたさ調整をします。
★Loosen BB2 and slide down D4 to increase spring stiffness.
★BB2 lockern und D4 hinunterschieben, um Feder-
spannung zu verstärken.
★Desserrer BB2 et descendre D4 pour augmenter la
dureté du ressort.

23 《フロントダンパーのとりつけ》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

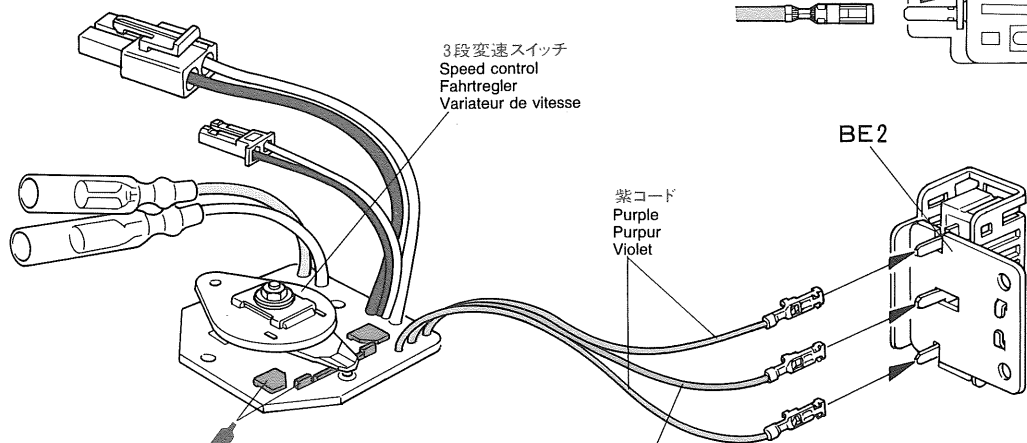


★おし込みます。
★Press on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★おし込みます。
★Press on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★いっぱいまでおし込みます。
★Fully press on.
★Fest eindrücken.
★Presser à fond.

24 《3段変速スイッチのくみため》
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse



★接点グリスを塗ります。
★Apply switch lubricant.
★Schalter-Schmiermittel schmieren.
★Appliquer du nettoyant pour contacts électriques.

紫コード
Purple
Purpur
Violet

青コード
Blue
Blau
Bleu

25 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×1
- (ビス袋詰 B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)
- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1・×1
- (ビローボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelpopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)
- 5mmビローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BP5・×1

※の部品はキットに含まれません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

CHECKING R/C EQUIPEMENT

- (See right.)
① Install battery.
② Extend antenna.
③ Loosen and extend.
④ Connect charged battery.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Trim levers in neutral.
⑧ Keep sticks in neutral.
⑨ Servos in neutral position.

ÜBERPRÜFEN DER RC-ANLAGE

- (Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Aufwickeln und langziehen.
④ Voll aufgeladenen Akku.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Hebel in Mittelstellung.
⑨ Dies ist die Neutralstellung der Servos.

VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT

- R/C
(Voir à droite.)
① Mettre en place la batterie.
② Déployer l'antenne.
③ Dérouler et déployer le fil.
④ Chargez complètement la batterie.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Mettre les manches au neutre.
⑨ Les servos doivent être au neutre.

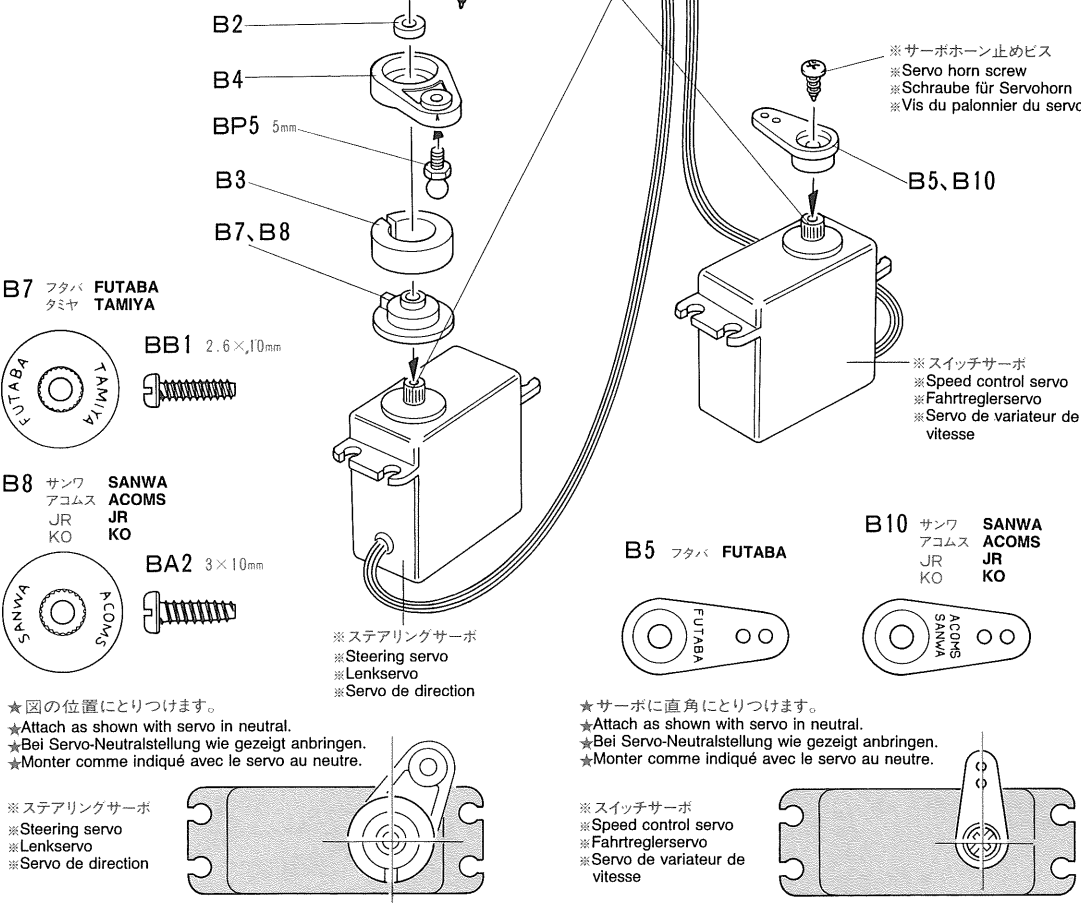
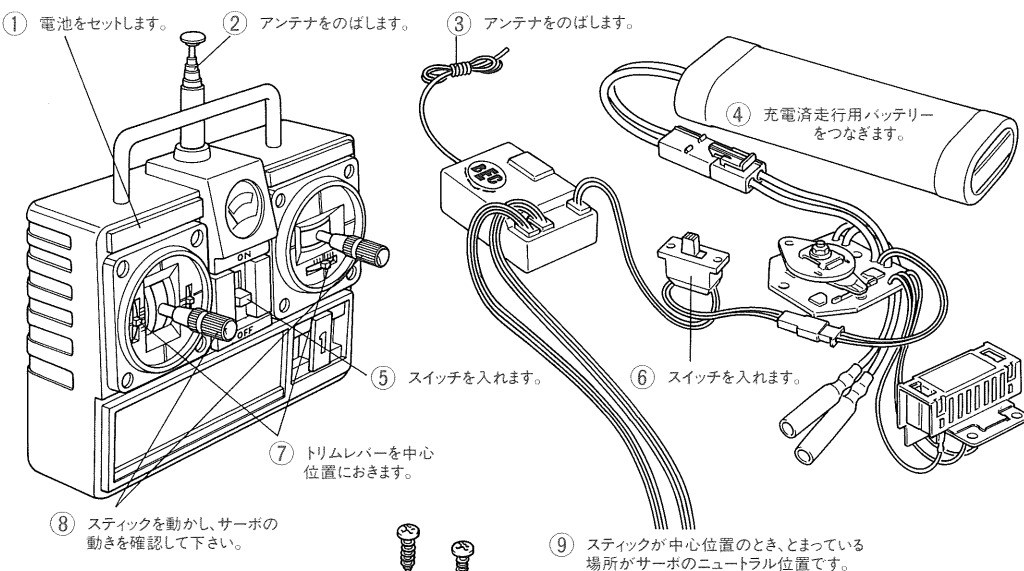
26 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

- (ビス袋詰 A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×2

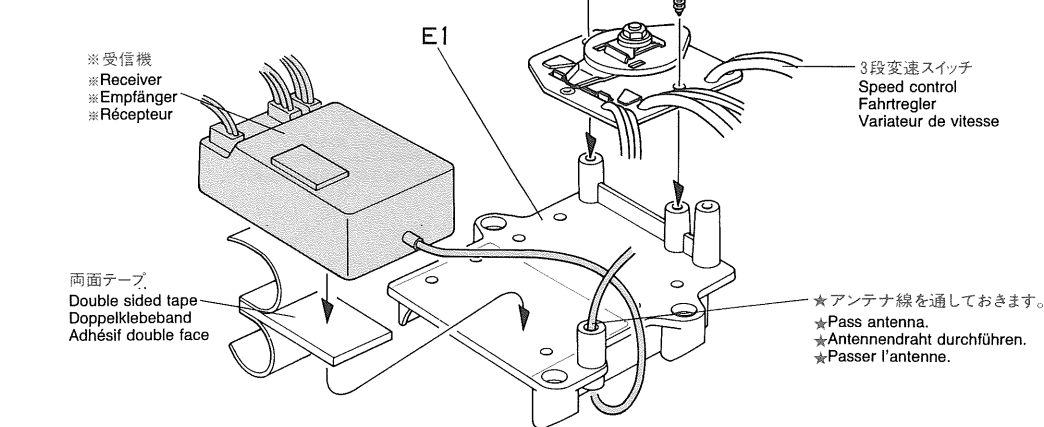
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships.
Motorized, radio controlled and museum
quality models are all shown in full color in
Tamiya's latest catalogue. English, Ger-
man, French, Spanish and Japanese ver-
sions available.

25 《ラジオコントロールメカのチェック》

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。



26 《受信機のとりにつけ》
Installing receiver
Empfänger-Einbau
Fixation du récepteur



27 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
BA2・×5 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

(ビス袋詰 B)

(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

2×8mm 丸ビス
BB3・×2 Screw
Schraube
Vis

2mm ワッシャー
BB5・×2 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

28 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mm タッピングビス
BA2・×8 Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

3mm ワッシャー
BA3・×6 Washer
Beilagscheibe
Rondelle

(シャフト袋詰)

(Shaft bag)
(Achsen-Beutel)
(Sachet d'arbres)

BS2・×1 3×32mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

(スイッチ袋詰)

(Speed control bag)
(Fahrregler-Beutel)
(Sachet de variateur de vitesse)

BE1・×1 スイッチロッド
Speed control rod
Fahrreglergestänge
Tringlerie du variateur

《BE1(スイッチロッド)のとりつけ》

Attaching BE1
Befestigung von BE1
Fixation de BE1

※スイッチサーボ
※Speed control servo
※Fahrreglerservo
※Servo de variateur de vitesse

3段変速スイッチ
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse

★BE1(スイッチロッド)をかけてとりつけます。
★Hook on speed control rod.
★Fahrreglergestänge einhängen.
★Accrocher la tringlerie du variateur.

27 《受信機のとりつけ》

Attaching speed control
Fahrregler-Einbau
Fixation du variateur de vitesse

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★黄コードと黄コード、緑コードと緑コードをつなぎます。
★Connect yellow to yellow and green to green.

★Gelb mit gelb und grün mit grün verbinden.
★Connecter le fil jaune au fil jaune et le fil vert au fil vert.

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception

28 《サーボのとりつけ》

Attaching servos
Servo-Einbau
Fixation des servos

※スイッチサーボ
※Speed control servo
※Fahrreglerservo
※Servo de variateur de vitesse

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

《スイッチのポジション》

Position of speed control
Einbaulage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse

前進 最高速
Forward top speed
Vorwärts Top-Speed
Marche avant pleine vitesse

停止
Stop
後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

★停止位置の少しのスレは、トリムレバーで調節します。
★Use trim lever to final adjustment.
★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.

★最高速をとりつけてしまうときは、サーボホーンの穴位置を変えます。
★When servo stroke is too large, move to hole closer to axis.
★Bei zu großem Servoweg, ein Loch näher am Drehpunkt einhängen.
★Quand la course du servo est trop grande, ajuster au trou le plus proche de l'axe.

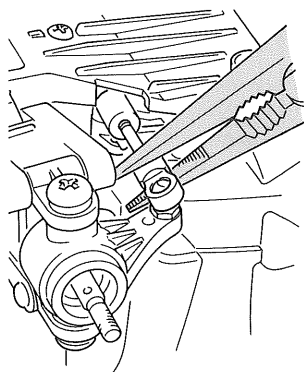
前進 最高速
Forward top speed
Vorwärts Top-Speed
Marche avant pleine vitesse

停止
Stop

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

《D2(アジャスター)のはずしかた》

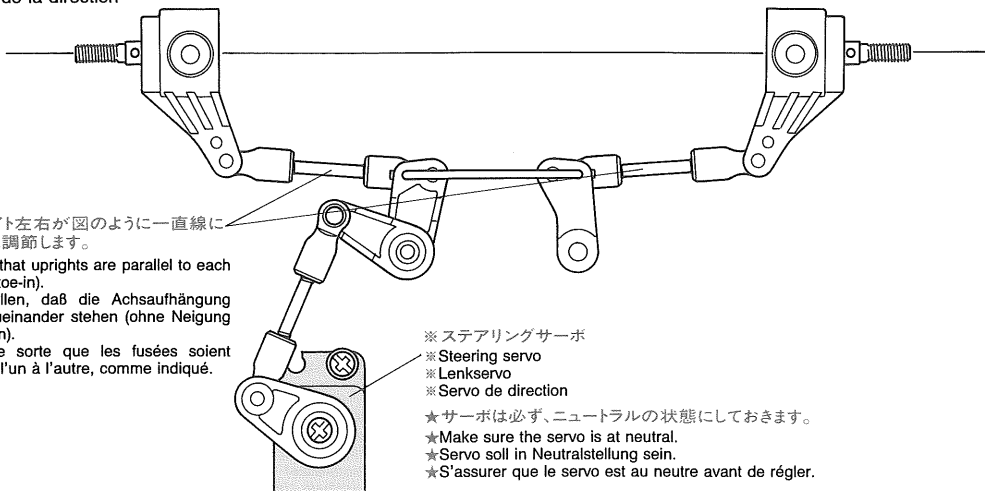
How to remove D2
Entfernen von D2
Comment deconnecter D2



★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à bords longs et tordre.

《ステアリングのニュートラル位置》

Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



★アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other (no toe-in).
★So einstellen, daß die Achsaufhängung parallel zueinander stehen (ohne Neigung nach innen).
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre, comme indiqué.

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is at neutral.
★Servo soll in Neutralstellung sein.
★S'assurer que le servo est au neutre avant de régler.

《モーターコードのつなぎ方》

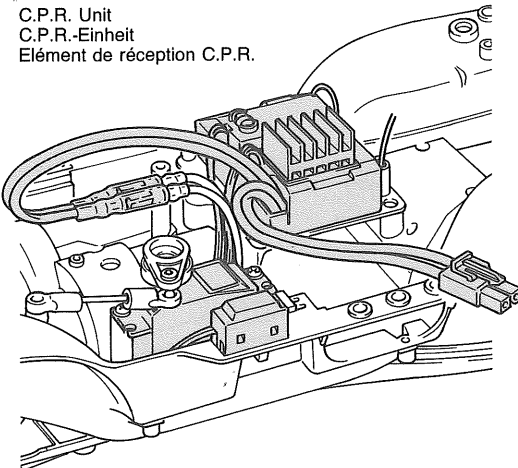
MOTOR CABLES
MOTORKABEL
CABLES DU MOTEUR



C.P.R.ユニット、アンプ側	モーター側
Speed control	Motor
Fahrtregler	Moteur
Variateur de vitesse	
赤コード、プラスコード(+)	黄コード
Red or (+)	Yellow
Rot oder (+)	Gelb
Rouge ou (+)	Jaune
黒コード、マイナスコード(-)	緑コード
Black or (-)	Green
Schwarz oder (-)	Grün
Noir ou (-)	Vert

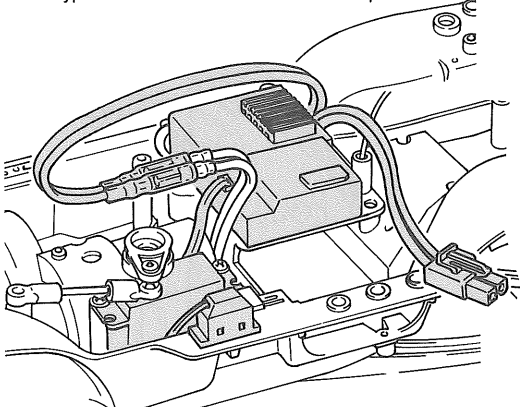
《C.P.R.ユニットを搭載する場合》

C.P.R. Unit
C.P.R.-Einheit
Élément de réception C.P.R.



《FETアンプを搭載する場合》

Other electronic speed control
Andere elektronischer Fahrtregler
Autre type de variateur de vitesse électronique

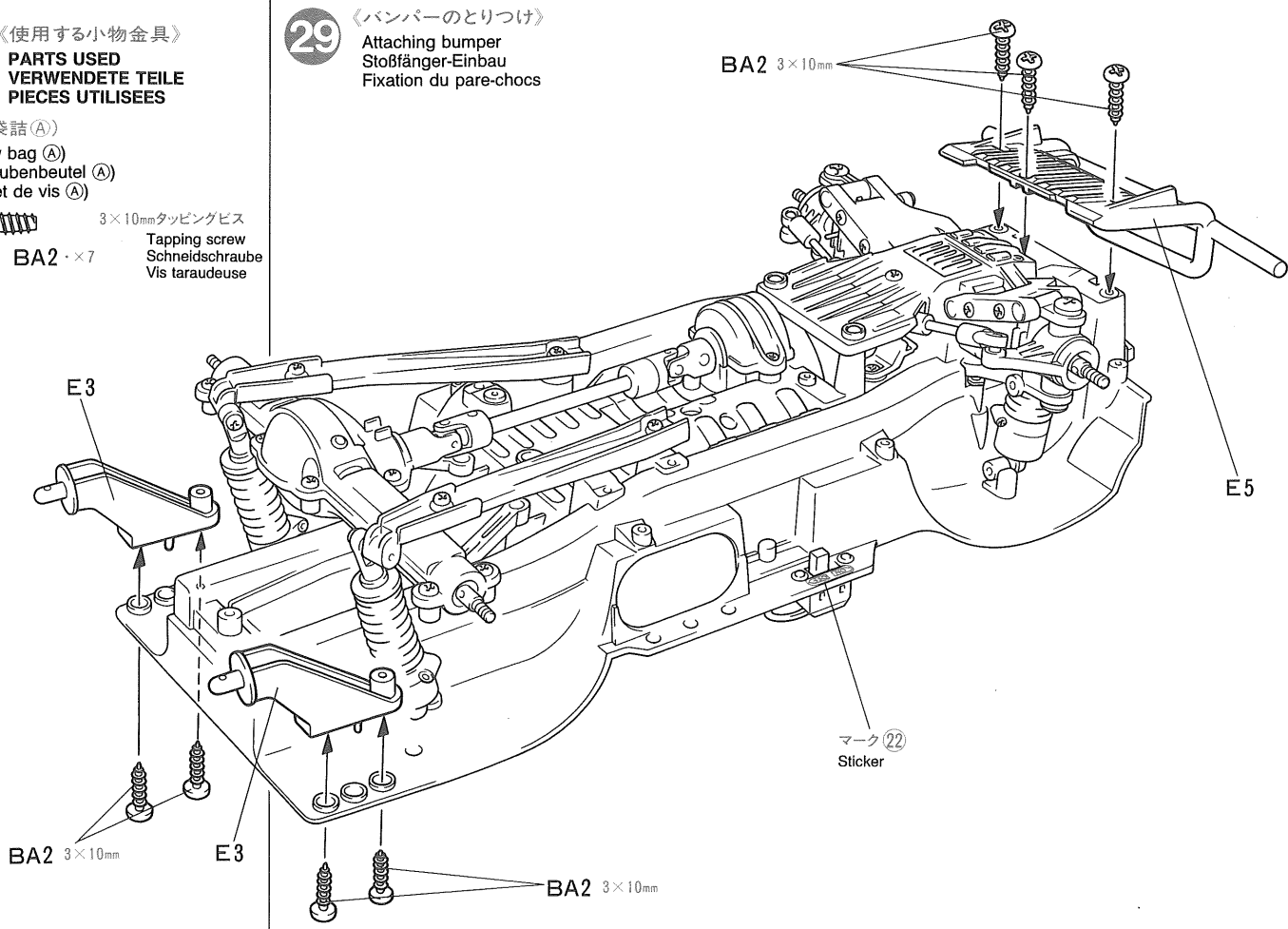


29 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

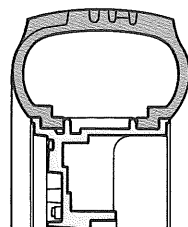
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×7

29 《バンパーのとりつけ》
Attaching bumper
Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs

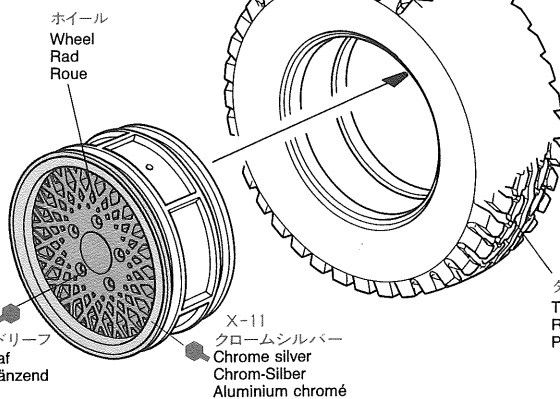


30

《ホイールのくみため》 ★4個作ります。
 Wheel assembly ★Make 4.
 Rad-Aufbau ★4 Satz anfertigen.
 Assemblage des roues ★Faire 4 jeux.



★ホイールのみぞにはめます。
 ★Fit into grooves.
 ★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
 ★Insérer dans les rainures.

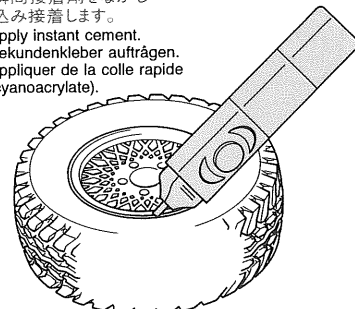


X-12
 ゴールドリーフ
 Gold leaf
 Gold glänzend
 Doré

X-11
 クロームシルバー
 Chrome silver
 Chrom-Silber
 Aluminium chromé

タイヤ
 Tire
 Reifen
 Pneu

★瞬間接着剤をながし
 込み接着します。
 ★Apply instant cement.
 ★Sekundenkleber auftragen.
 ★Appliquer de la colle rapide
 (cyanoacrylate).



31

《ホイールのとりつけ》
 Attaching wheels
 Einbau der Räder
 Fixation des roues

《使用する小五金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 ㉟)
 (Screw bag ㉟)
 (Schraubenbeutel ㉟)
 (Sachet de vis ㉟)

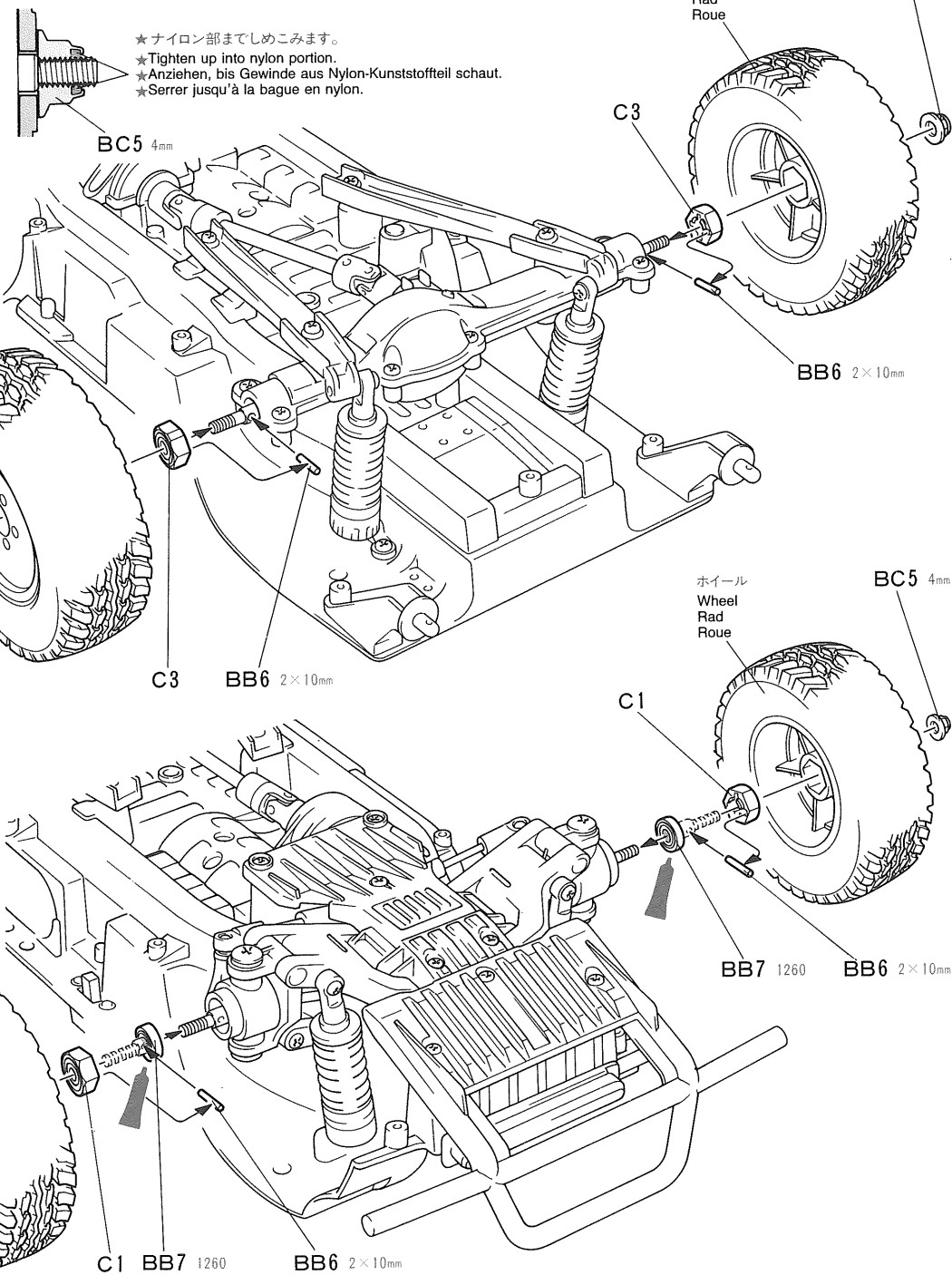
BC5
 4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque

(ビス袋詰 ㉠)
 (Screw bag ㉠)
 (Schraubenbeutel ㉠)
 (Sachet de vis ㉠)

BB6
 2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

BB7
 1260プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en plastique

★ナイロン部までしめこみます。
 ★Tighten up into nylon portion.
 ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Kunststoffteil schaut.
 ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



ホイール
 Wheel
 Rad
 Roue

BC5 4mm

C1 BB7 1260

BB6 2×10mm

32 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰) (A)

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA3
・×1

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT3 スナップピン(大)
・×1
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique
(grande)

《ボディの塗装》

これは塗装指示のマークです。
ボディはプラスチックモデル用塗料で塗装します。ボディ全体はタミヤカラー・スプレーで窓枠などの細部はアクリル、エナメル塗料で仕上げます。下図を参考に好きな色で塗装して下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an.
Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser.

PAINTING BODY

★The body of this model is made of styrene. Spray paint large areas and brush paint details, using plastic model paints.

BEMALUNG DER KAROSSERIE

★Die Karosserie dieses Modells bestehen aus Styrol. Für große Flächen Spray-Farben und für Einzelteile Pinsel-Farben verwenden.

PEINTURE DE LA CAROSSERIE

★La carrosserie de ce modèle est réalisé en polystyrène. Décorer les grandes surfaces à la bombe et les détails au pinceau.

●ブラック以外のボディカラーを作る時は下の表を参考にして下さい。また※のマークも異なります。注意して下さい。

●Refer to the diagram below for body color and stickers. Stickers ① - ⑥ & ⑫ are for black body.

●Für Karosseriefarbe und Sticker siehe Diagramm unten. Die Sticker ① - ⑥ & ⑫ sind für die schwarze Karosserie.

●Se référer au diagramme ci-dessous pour les teintes de carrosserie et stickers. Les stickers ① - ⑥ et ⑫ sont pour la carrosserie noire.

ボディ色 Body color	※マーク Sticker
ブラック (TS-14) Black	①, ②, ⑫
レッド (TS-8) Red	⑬, ⑯
ゴールド (TS-21) Gold	⑭, ⑰

ブラック以外のボディ色の車にはボディラインははりません。

Stripe stickers are for black body.
Die Streifen-Sticker sind für die schwarze Karosserie.

Les stickers de ligne sont pour la carrosserie noire.

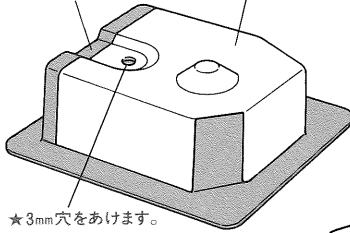
TAMIYA COLOR
タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

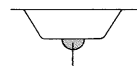
32 《走行用バッテリーの搭載》
Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

★切りとります。
★Cut away.
★Wegschneiden.
★Découper.

スイッチカバー
Speed control cover
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur:



★3mm穴をあけます。
★Make 3mm hole.
★3mm Loch machen.
★Percer un trou de 3mm.



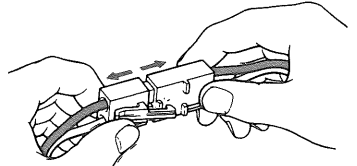
★切りとります。
★Cut away.
★Wegschneiden.
★Découper.

BA3 3mm

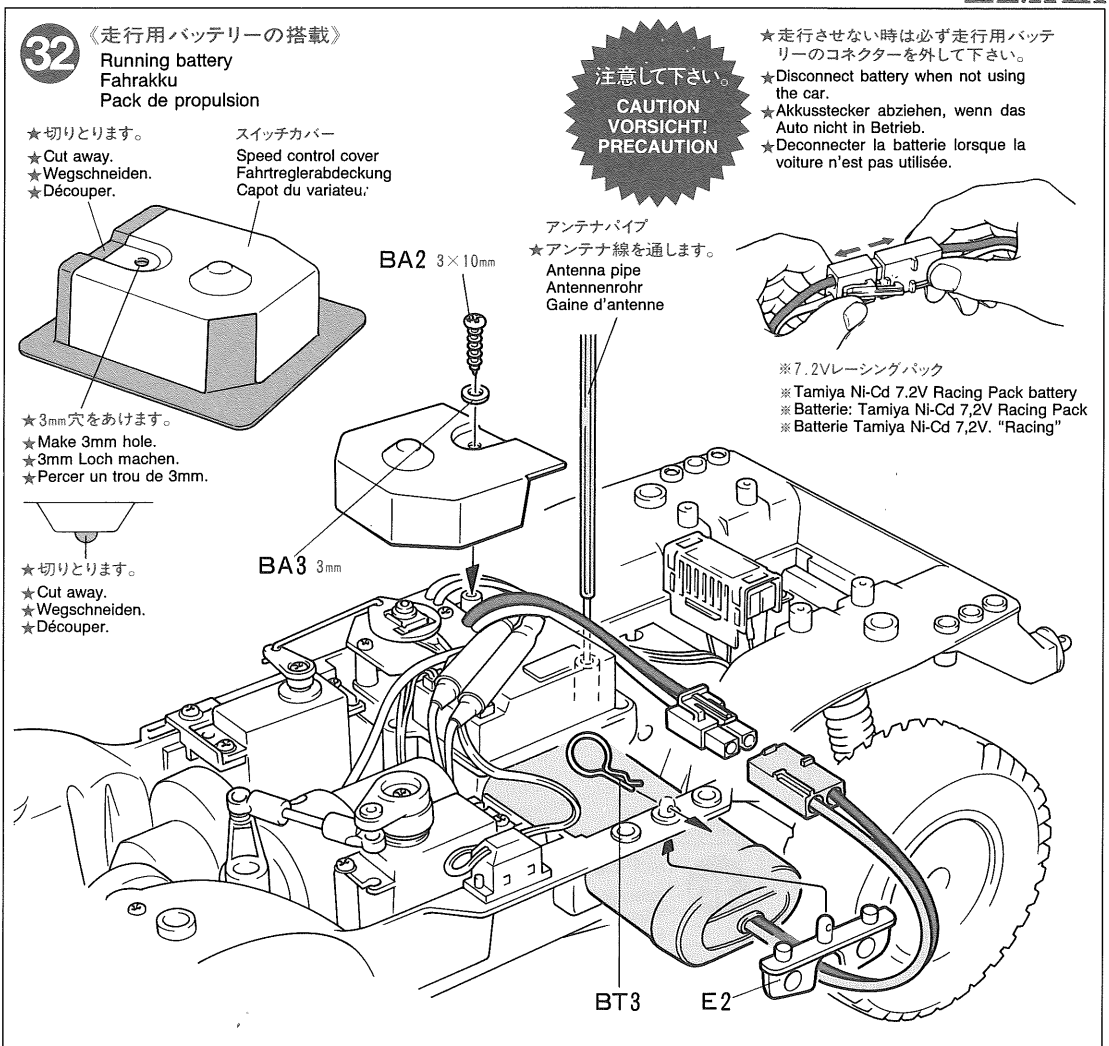
注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

アンテナパイプ
★アンテナ線を通します。
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
★Disconnect battery when not using the car.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



※7.2Vレーシングパック
※Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
※Batterie: Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. "Racing"



33 《ボディの塗装とマーキング》
Painting & markings
Bemalung & Beschriftung
Peinture et décoration

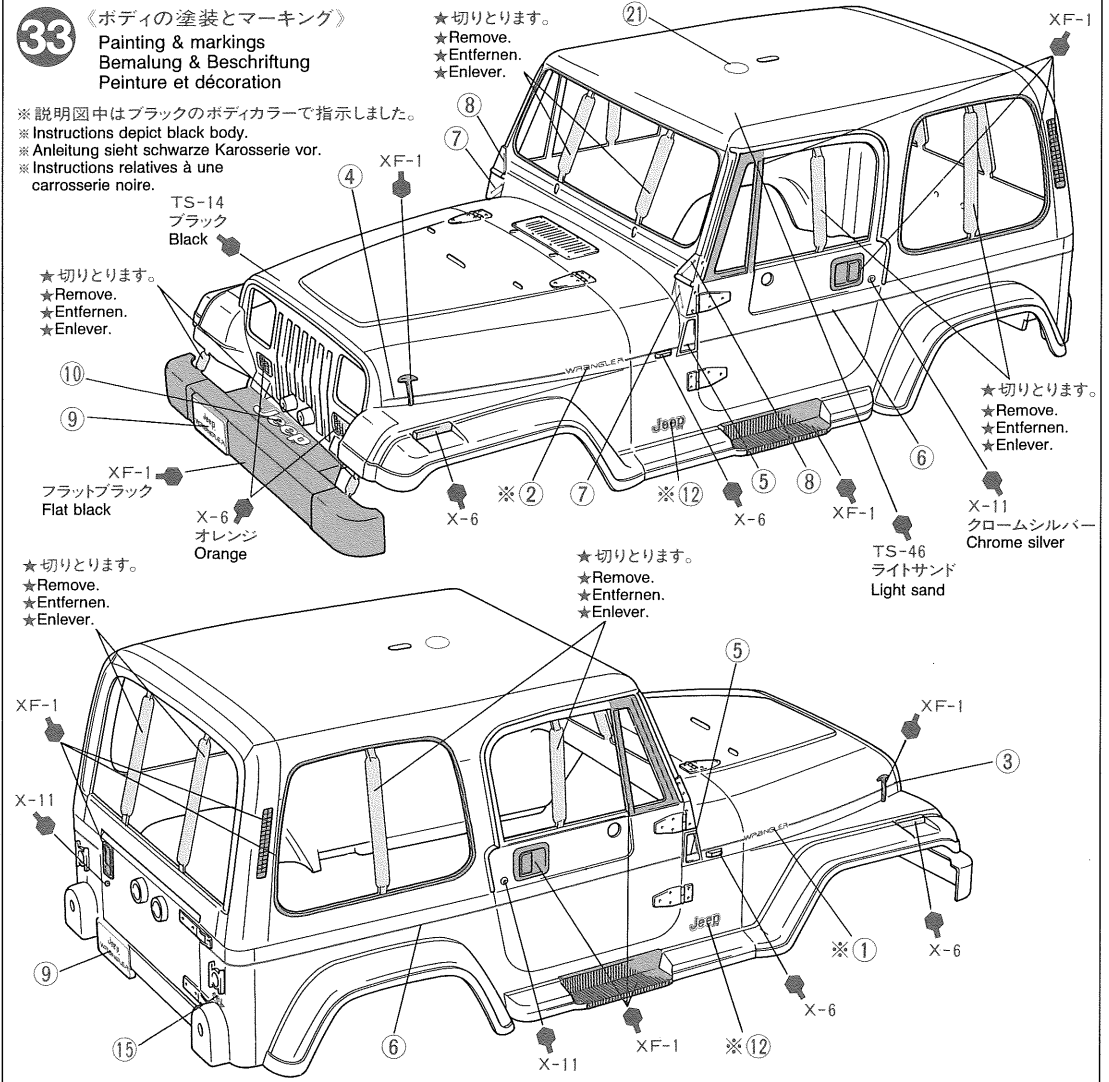
※説明図中はブラックのボディカラーで指示しました。
※Instructions depict black body.
※Anleitung sieht schwarze Karosserie vor.
※Instructions relatives à une carrosserie noire.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

★切りとります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.




34 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**

(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))


 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×6

35 《使用する小物金具》

**PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES**


(ビス袋詰 (A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×4

(ビス袋詰 (B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2
×4

《マークのはりかた》

①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切り取ってしまうとまちがえやすいのではる順に切り取って下さい。

②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。

③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはがしてゆきます。

裏紙を一度に全部をはがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.

If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.

② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.

③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt — sonst gibt es Luftblasen.

Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenleben.

MOTIFS ADHESIFS

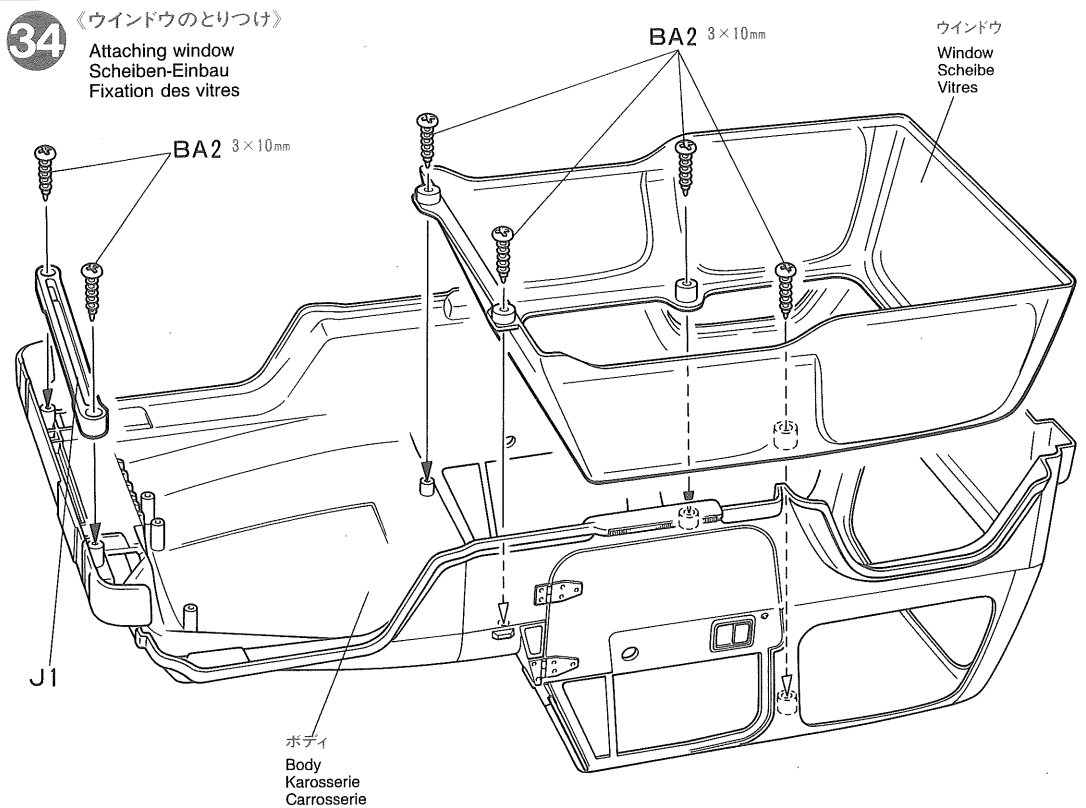
① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.

② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.

③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

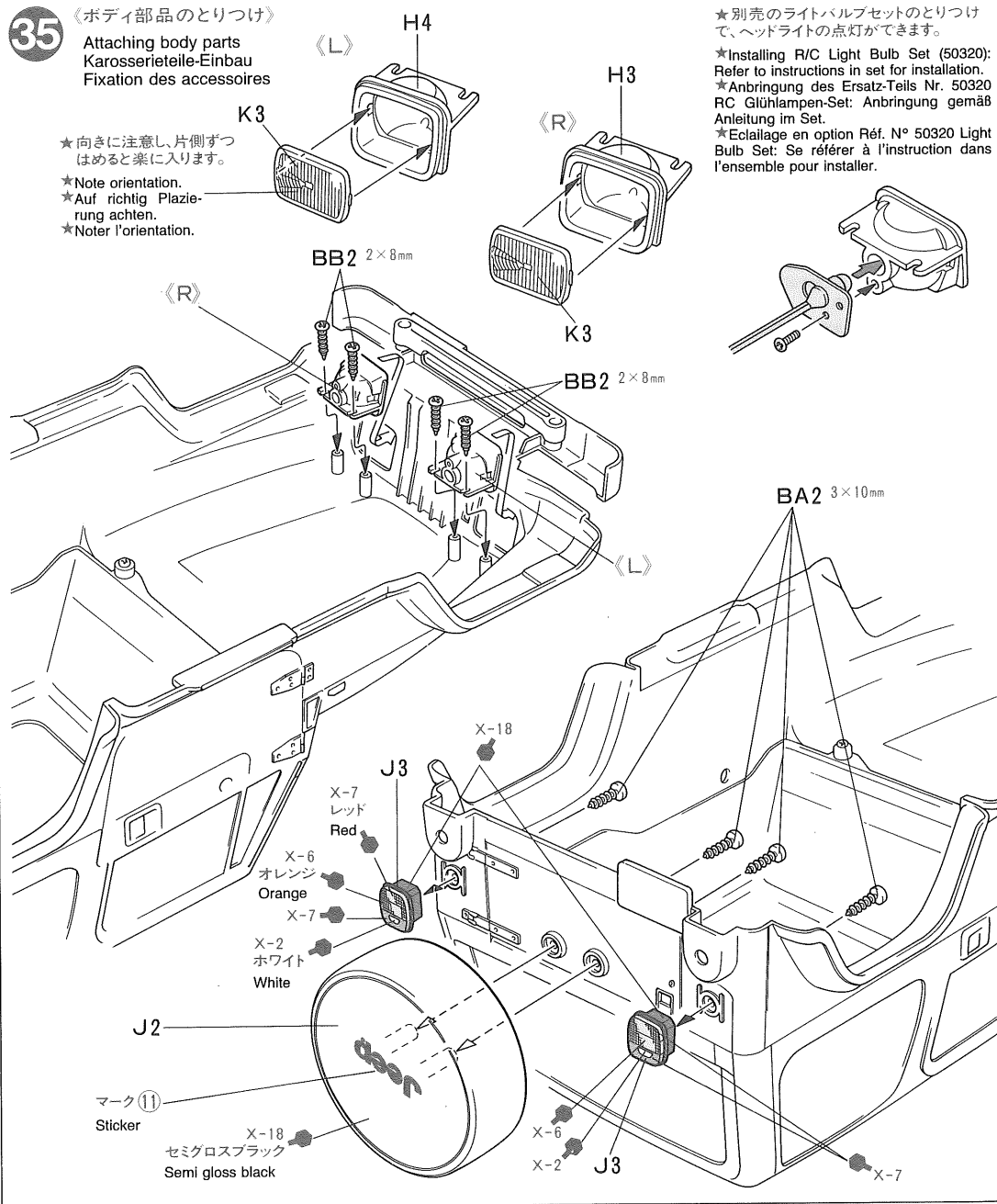
34 《ウインドウのとりつけ》

**Attaching window
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres**



35 《ボディ部品のとりつけ》

**Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires**



★向きに注意し、片側ずつはめると楽に入ります。

★Note orientation.

★Auf richtig Platzierung achten.

★Noter l'orientation.

★別売のライトバルブセットのとりつけで、ヘッドライトの点灯ができます。

★Installing R/C Light Bulb Set (50320): Refer to instructions in set for installation.

★Anbringung des Ersatz-Teils Nr. 50320 RC Glühlampen-Set: Anbringung gemäß Anleitung im Set.

★Eclairage en option Réf. N° 50320 Light Bulb Set: Se référer à l'instruction dans l'ensemble pour installer.

36 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰 A)

(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2・×2

(ビス袋詰 B)

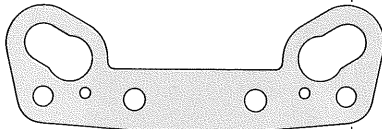
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1・×2

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2・×2

(ダンパー部品袋詰)

(Damper bag)
(Dämpfer-Beutel)
(Sachet d'amortisseurs)



BD4: ×1 フォグランプステー
Aux. light stay
Zusatzlampe-Halterung
Support de phares auxiliaires

BD9: ×2 ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT4: ×2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

36 《フォグランプのとりつけ》

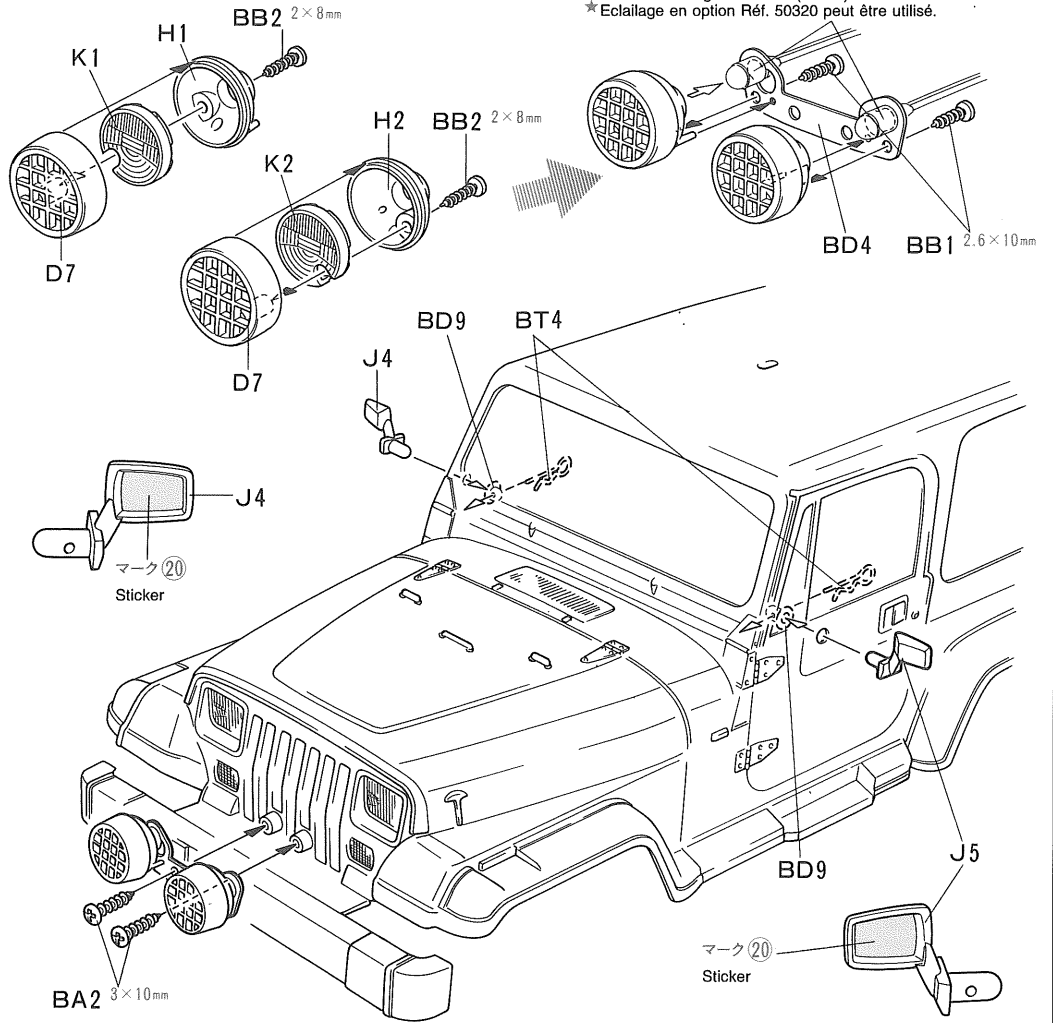
Aux. lights
Zusatzlampe
Phares auxiliaires

★ライトバルブ(別売)もとりつけられます。

★Optional Light Bulb Set (50320) can be used.

★Zusätzlicher Light Bulb Set (50320) kann verwendet werden.

★Eclairage en option Réf. 50320 peut être utilisé.



37 《使用する小物金具》

PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(工具袋詰)

(Tool bag)
(Werkzeug-Beutel)
(Sachet d'outillage)

BT3: ×2 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

37 《ボディのとりつけ》

Attaching body
Karosserie aufsetzen
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。

★Pass antenna.

★Antennendraht einführen.

★Passer l'antenne.

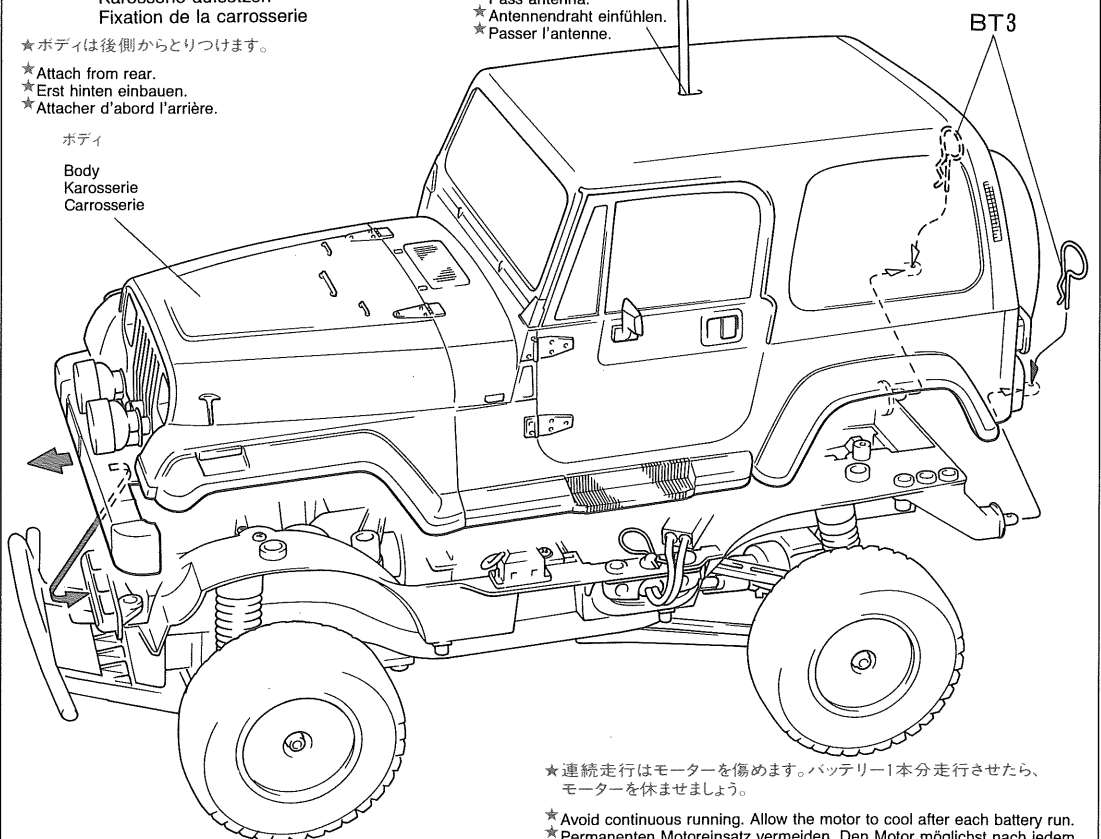
★ボディは後側からとりつけます。

★Attach from rear.

★Erst hinten einbauen.

★Attacher d'abord l'arrière.

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

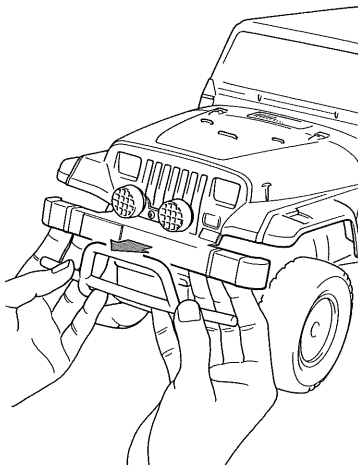


★ボディを前にひっぱるようにしてとりつけます。

★Spread body to attach.

★Karosserie etwas drehen und aufsetzen.

★Ecarter la carrosserie pour monter.

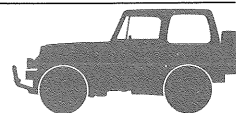


★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

《走行および取扱いの注意》

タミヤのRCカーはモーターライズですから騒音の心配は少なくすみます。しかし高性能なカドニカ電池を使用してかなりのスピードが出ます。取扱いには十分注意して走行を楽しんで下さい。

●人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせないで下さい。

●道路では絶対に走らせないで下さい。
●混信に注意して下さい。モデルが異常な動きをしたら、他の電波の混信により、コントロールが乱されたことが考えられます。すぐに走行をやめ、サーボがスティックの動きに従って動くか、確認して下さい。

《走行させる時の手順》

1. 送信機のスイッチを入れる。
 2. 受信機のスイッチを入れる。
 3. スティックを動かし、各部の動きをチェック。
- ★この手順は、必ず守って下さい。受信機のスイッチを送信機のスイッチより先に入れた場合、他の電波の混信によってモデルが暴走することがあります。

★走行を終える場合は、必ず逆の手順で行い、受信機、送信機のスイッチを切り、走行用バッテリー、送信機の電池もぬいておきます。
★組立て後、最初に走らせる時は、最初の5分間くらいはステアリングやスイッチの調子を見ながらゆっくり走らせて下さい。

《走行前の点検・チェック》

- 1 各部のネジにゆるみはないでしょうか。特に可動部のビス、ナットに注意。
- 2 送信機や走行用の電池の容量は充分でしょうか。走行用バッテリーは受信機用バッテリーと共用している為、容量が不足している場

合、コントロールができなくなります。

- 3 ステアリングは左右に確実に動きますか。又、車を走らせて直進も調整します。
- 4 スイッチは最高速に確実に入りますか。また確実に止まるかも確認します。
★スイッチが最高速に入らない状態で長く走行させるとレジスターが過熱します。
- 5 配線コードは被膜がむけたり、切れそうになっていませんか。
- 6 モーターに故障はありませんか。音がおかしかったり、少しの走行で高い熱をもつようならモーターの故障が考えられます。
- 7 各部の可動部やギヤはグリスアップがされていますか。

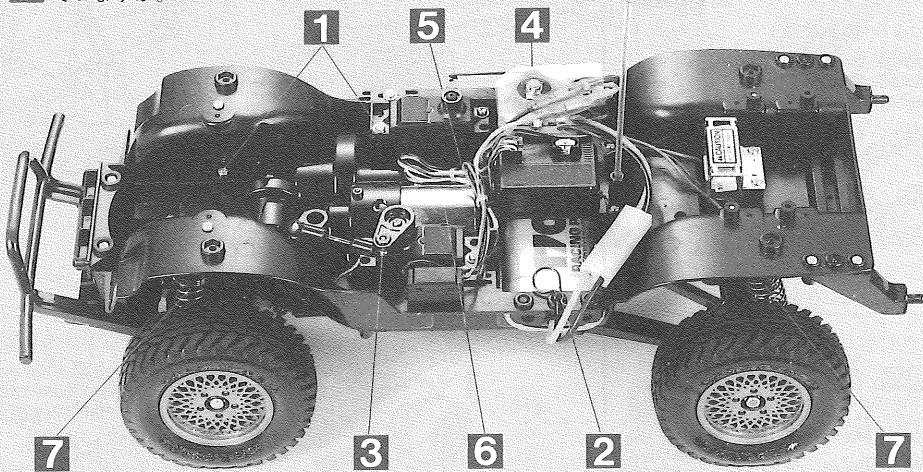
《走行後の整備》

走らせたあとは、必ずモデルの手入れをしましょう。いつまでも性能を保つために欠かせないことです。

- 砂や泥、汚れなどはきれいにふきとっておきましょう。
- ギヤー、軸受け、サスペンション等の可動部には必ずグリスアップしておきましょう。
- 必ず、走行用バッテリーのコネクターをはずし、車からバッテリーをぬいておきます。

《注意》

ラジオコントロールメカニズム、モーターや電池は、水にぬれたり、湿気が多いと故障しやすくなります。水にぬれた場合は、よく水分をふきとり、風通しのよい所で乾かして下さい。



SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children. Never use the street for running R/C models.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Make sure the transmitter controls and trims are in neutral.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen, daß niemand dieselbe Frequenz in der Umgebung benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Darauf achten, daß Empfänger-Trimmung in Neutralstellung ist.
2. Sender einschalten.
3. Empfänger einschalten.

MESURES DE SECURITE

Veuillez trouver ci-dessous les règles de sécurité à respecter pour l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

1. Assurez-vous que les trims soient au neutre.

2. Switch on transmitter.
 3. Switch on receiver.
- ★ Inspect operation using transmitter before running.
★ Reverse sequence to shut down after running, and make sure to disconnect/remove all batteries.
★ In the first operation after assembly, let the model run slowly for the first 5 minutes while checking the condition of steering and speed controller.

INSPECTION BEFORE OPERATION

- 1 Make sure that screws & nuts, particularly grub screws, are tight enough.
- 2 Make sure that batteries for transmitter are new, and Ni-Cd running battery has been sufficiently charged. If batteries are not new or fully charged, the model may run out of control.
- 3 Adjust steering servo and trim so that the model

★ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
★ Nach Spielbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen und die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
★ Bei der ersten Inbetriebnahme nach dem Zusammenbau sollten Sie das Modell die ersten 5 Minuten langsam laufen lassen, wobei Sie den Zustand der Steuerung und des Fahrtreglers überprüfen.

INSPEKTION VOR INBETRIEBNAHME

- 1 Versichern Sie sich, daß Schrauben und Muttern, insbesondere Gewindestifte fest angezogen sind.
- 2 Versichern Sie sich, daß die Batterien für den Sender neu sind und Ni-Cd Akkus genügend geladen sind. Wenn Batterien nicht neu oder vollständig geladen sind, kann das Modell aus der Kontrolle geraten.
- 3 Bauen Sie ein Lenk-Servo ein und trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

- 2 Mettre en marche l'émetteur.
 - 3 Mettre en marche le récepteur.
- ★ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
★ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et rechargez-les.
★ Lors de la première utilisation après assemblage, faire évoluer le modèle lentement afin de s'assurer du bon fonctionnement de la direction et du variateur de vitesse.

VERIFICATIONS AVANT UTILISATION

- 1 S'assurer que toutes les vis (vis pointeau en particulier) et écrous sont assez serrés.
- 2 Les accus ou piles de l'émetteur doivent être chargés ou neufs. L'accu de propulsion doit être suffisamment chargé. Dans le cas contraire le modèle peut échapper à votre contrôle.

- 4 Double check speed controller for neutral position. Improper adjustment can result in a run away model.
- 5 Double check wiring for breaks and short circuits.
- 6 Check motor function. Unusual noise or excessive heat build-up in a short period may indicate a damaged motor.
- 7 Apply grease to suspension, gears, bearing, etc.

MAINTENANCE AFTER RUNNING

After operating the model, perform the following to maintain best performance.

- After running model, switch off transmitter and remove running batteries from model and R/C unit.
- Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.

- 4 Doppel überprüfter Fahrtregler für neutrale Einstellung. Bei ungeeigneter Einstellung kann das Auto "durchgehen".
- 5 Doppelte Überprüfung der Verkabelungen.
- 6 Die Funktion des Motors überprüfen. Unübliche Geräusche oder übermäßige Hitzebildung in kurzer Zeit könnten auf einen Motorschaden hindeuten.
- 7 Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

WARTUNG NACH DEM FAHREN

Nach der Inbetriebnahme des Modells halten Sie bitte folgende Richtlinien ein, um beste Leistung zu erzielen.

- Entfernen Sie nach dem Betrieb des Modells die Batterien vom Fahrzeug und schalten Sie den Sender und das Fahrzeug aus.
- Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.

- 3 Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- 4 Idem pour le trim de régime moteur: un mauvais réglage peut provoquer une mise en route imprévue du modèle.
- 5 Vérifier les câbles de connexion pour éviter les ruptures et courts-circuits.
- 6 Vérifier le fonctionnement du moteur. Un bruit inhabituel ou un échauffement excessif après une courte période d'utilisation sont les symptômes d'un moteur endommagé.
- 7 Graisser les pignons, articulations...

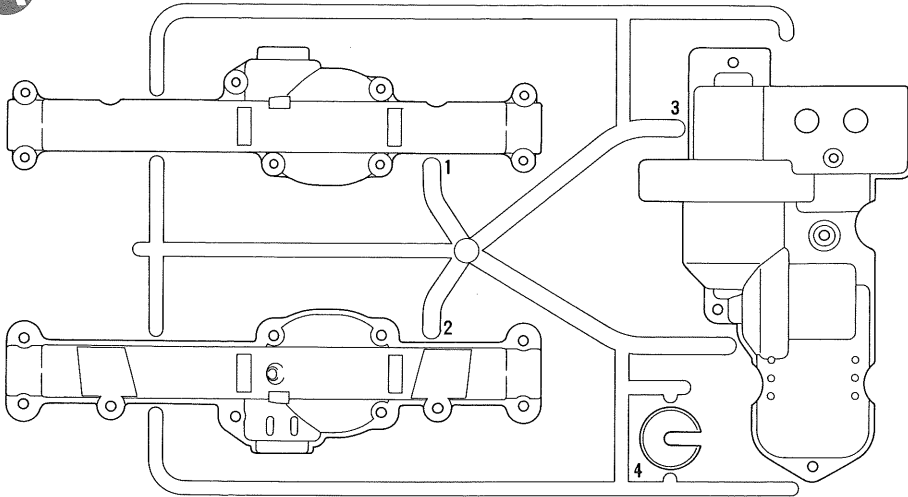
MAINTENANCE

Après avoir fait évoluer le modèle, effectuer les opérations suivantes:

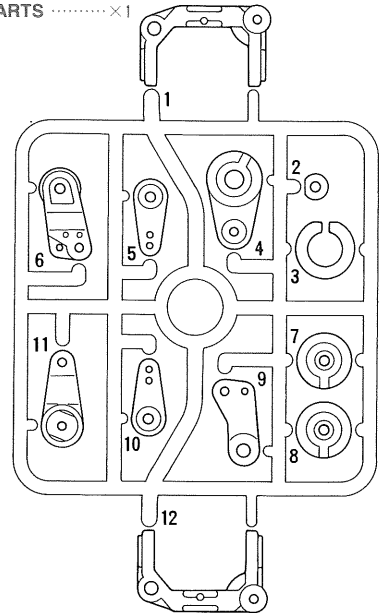
- Enlever sable, poussière, boue etc...
- Graisser les pignons, articulations...

PARTS

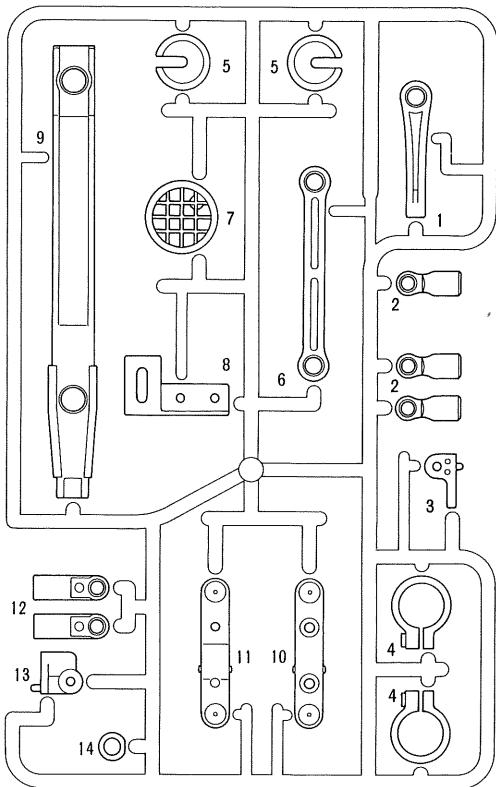
A PARTS×1



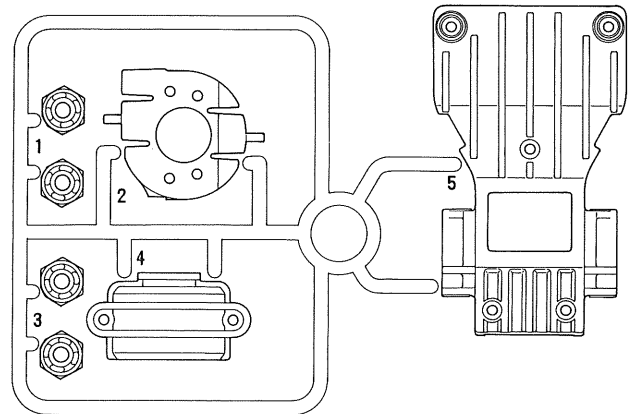
B PARTS×1



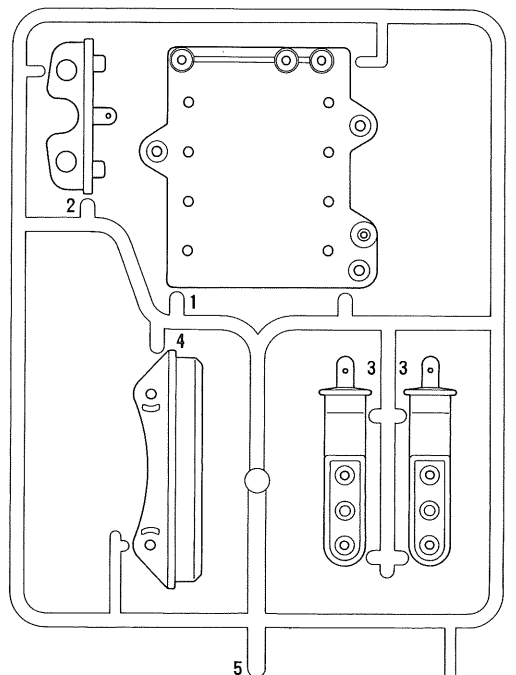
D PARTS×2



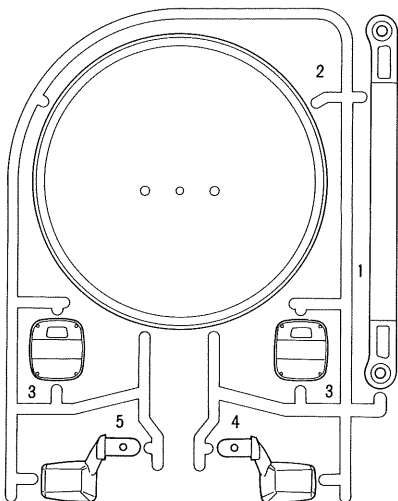
C PARTS×1



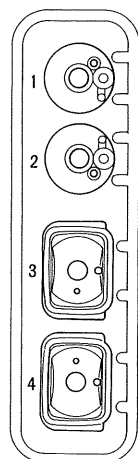
E PARTS×1



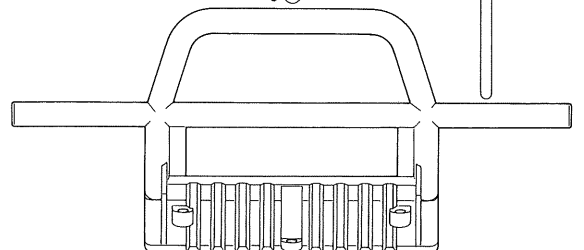
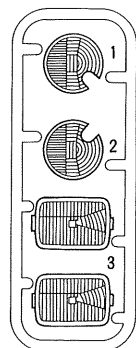
J PARTS×1



H PARTS×1



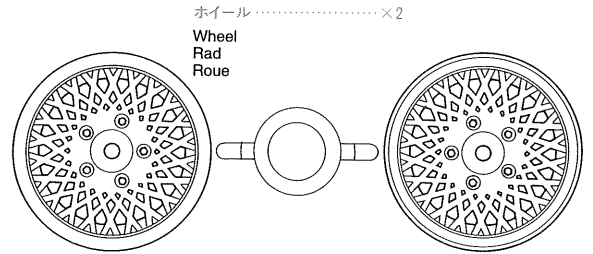
K PARTS×1



PARTS

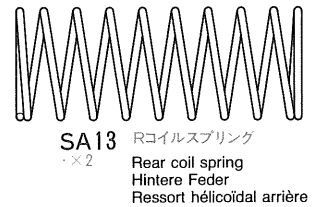
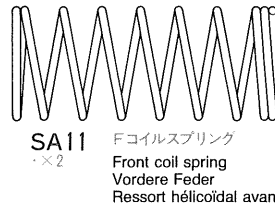
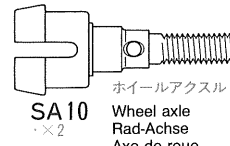
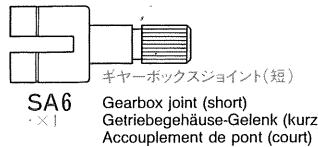
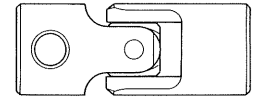
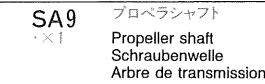
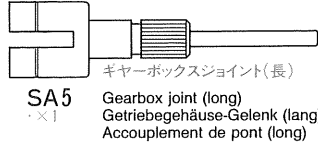
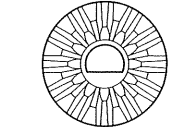
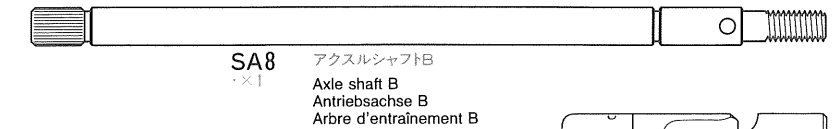
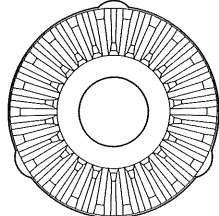
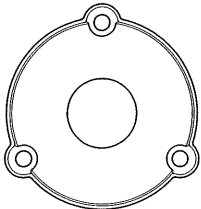
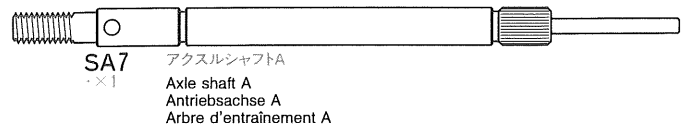
ボディ.....×1	ステッカー.....×1
Body	Sticker
Karosserie	
Carrosserie	
ウインドウ.....×1	タイヤ.....×4
Window	Tire
Scheibe	Reifen
Vitres	Pneu
シャーシー.....×1	アンテナパイプ.....×1
Chassis	Antenna pipe
Châssis	Antennenrohr
	Gaine d'antenne

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



ブリストアパック BLISTER PACK BLISTER-VERPACKUNG EMBALLAGE SOUS BLISTER

モーター.....×1
Motor
Moteur

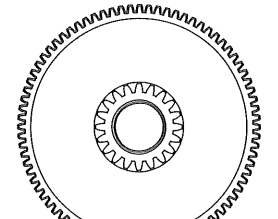
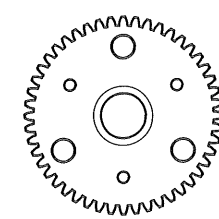
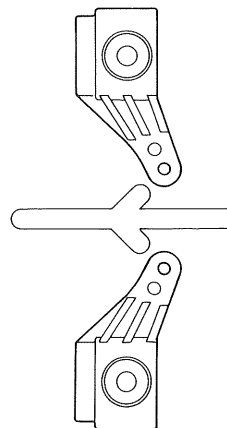
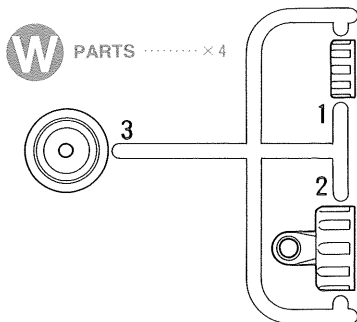
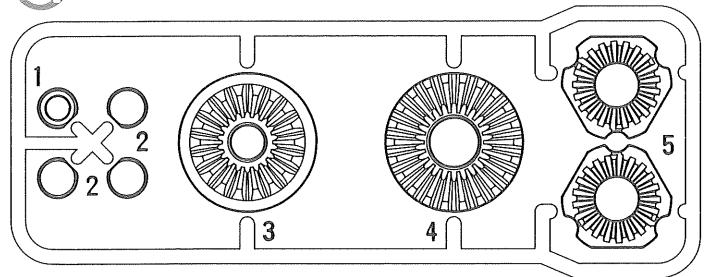


金具小箱 METAL PARTS BOX METALLTEILE-SCHACHTEL BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

スイッチカバー.....×1
Speed control cover
Fahrreglerabdeckung
Capot du variateur
両面テープ.....×1
Double sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

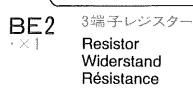
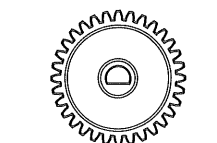
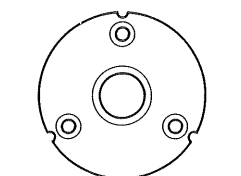
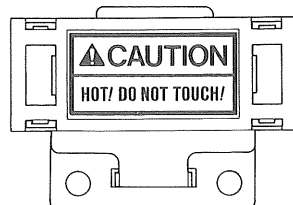
アップライト.....×1
Upright
Achsschenkel
Fusée

G PARTS.....×1



スイッチ袋詰 SPEED CONTROL BAG FAHRTREGLER-BEUTEL SACHET DE VARIATEUR DE VITESSE

3段変速スイッチ.....×1
Speed control
Fahrregler
Variateur de vitesse



PARTS

金具小箱
METAL PARTS BOX
METALLTEILE-SCHACHTEL
BOITE DE PIÉCES MÉTALLIQUES

ベベルギヤー袋詰
BEVEL GEAR BAG
KEGELRAD-BEUTEL
SACHET DE PIGNONS CONIQUES

BG1 ベベルギヤー(小) **BG2** ベベルギヤー(大) **BG3** ベベルシャフト

Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

Star shaft
Stern-Achse
Support de Satellite

ピローボール袋詰
BALL CONNECTOR BAG
KUGELKOPF-BEUTEL
SACHET DE CONNECTEURS
A ROTULE

BP1 フロペラジョイント
Front propeller joint
Vorderes Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission avant

BP2 リアペラジョイント
Rear propeller joint
Hinteres Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission arrière

BP3 6mmピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BP4 6mmピローボールナット
Ball nut
Kugelpopfmutter
Ecrou à rotule

BP5 5mmピローボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule

BP6 8mmボール
Ball
Kugel
Bille

シャフト袋詰
SHAFT BAG
ACHSEN-BEUTEL
SACHET D'ARBRES

BS1 3×35mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BS2 3×32mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BS3 5×34mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BS4 4×37mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BS5 4×22mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

ダンパー部品袋詰
DAMPER BAG
DÄMPFER-BEUTEL
SACHET D'AMORTISSEURS

BD1 タイロッド
Tie-rod
Zugstange
Barre d'accouplement

BD2 ダンパーシャフト
Damper shaft
Dämpferstange
Axe de piston

BD3 16Tピニオン
16T Pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents

BD4 フォグランプステー
Aux. light stay
Zusatzlampe-Halterung
Support de phares auxiliaires

BD5 5×60mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

工具袋詰
TOOL BAG
WERKZEUG-BEUTEL
SACHET D'OUTILLAGE

BT1 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BT2 1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BT3 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

BT4 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

BT5 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

ビス袋詰 ①
SCREW BAG ①
SCHRAUBENBEUTEL ①
SACHET DE VIS ①

BA1 3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA2 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA3 3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA4 3×30mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 3×20mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

ビス袋詰 ②
SCREW BAG ②
SCHRAUBENBEUTEL ②
SACHET DE VIS ②

BB1 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB2 2×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB3 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BB5 2mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB6 2×10mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BB7 1260 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

ビス袋詰 ③
SCREW BAG ③
SCHRAUBENBEUTEL ③
SACHET DE VIS ③

BC1 4×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BC2 3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

BC3 3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BC4 9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC5 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicheringsmutter
Ecrou nylistop à flasque

BC6 4mm Eリング
E-Ring
Circlip

BC7 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

BD6 3mm Oリング(赤)
O-Ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

BD7 3mm Oリング(黒)
O-Ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BD8 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

BD9 ラバーブッシュ
Rubber bushing
Gummihülse
Bague en caoutchouc

ナイロンバンド……………×3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

六角棒レンチ(大)……………×1
Hex wrench (large)
Imbusschlüssel (groß)
Clé Allen (grande)

六角棒レンチ(小)……………×1
Hex wrench (small)
Imbusschlüssel (klein)
Clé Allen (petite)

十字レンチ……………×1
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube

接点グリス……………×1
Switch lubricant
Schalter-Schmiermittel
Nettoyant pour contacts électriques

グリス(セラミックグリス)……………×1
Grease
Fett
Graisse

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DETACHÉES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

9335171	Body		
9335170	Window		
0335134	Chassis		
0005519	A Parts (A1-A4)		
0005520	B Parts (B1-B12)		
0005521	C Parts (C1-C5)		
0005522	D Parts (D1-D14, 1 pc.)		
0005523	E Parts (E1-E5)		
9005422	G Parts		
	G Parts (G1-G5)	x1	Front Diff. Spur Gear
	Front Diff. Cover	x1	Spur Gear
	32T Gear	x1	
9005439	H & J Parts (H1-H4, J1-J5)		
9115062	K Parts (K1-K3)		
9115238	L Parts (L1 & L2)		
50599	*1 CVA Mini Shock Unit II W Parts (Damper Cylinder) (W1-W3, 2 pcs.)		
50705	TA03 Knuckle Arm (2 pcs.)		
0445534	*1 Wheels (2 pcs.)		
9445529	Tires (4 pcs.)		
9805482	Diff. Cover Bag		
	Rear Diff. Cover (SA1)	x1	Rear Diff. Spur Gear (SA2) x1
	12T Bevel Gear (SA3)	x1	
51216	TA05 Drive Shaft (SA4 x2)		
9805368	Gear Box Joint L & S (SA5 & SA6, 1 pc. each)		
9805483	Axle Shaft A & B (SA7 & SA8, 1 pc. each)		
4135043	Propeller Shaft (SA9)		
9808167	Wheel Axle (SA10 x2)		
9805485	Front Coil Spring (SA11 x2)		
4135042	Universal Joint (SA12)		
9805484	Rear Coil Spring (SA13 x2)		

9464157	Screw Bag A (BA1-BA6)		
50583	3x15mm Tapping Screw (BA1 x10)		
50577	3x10mm Tapping Screw (BA2 x10)		
50586	3mm Washer (BA3 x15)		
9805664	3x30mm Screw (BA4 x2)		
9805636	3x6mm Screw (BA6 x2)		
9465476	Screw Bag B (BB1-BB7)		
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BB1 x5)		
50573	2x8mm Tapping Screw (BB2 x10)		
9805556	2x8mm Screw (BB3 x10)		
9808090	5mm Grub Screw (BB4 x5)		
9805758	2mm Washer (BB5 x5)		
50594	2x10mm Shaft (BB6 x10)		
9465477	Screw Bag C (BC1-BC7)		
50585	4x10mm Step Screw (BC1 x5)		
50582	3x14mm Step Screw (BC2 x5)		
50576	3mm Grub Screw (BC3 x10)		
2300010	*2 9mm Washer (BC4 x1)		
9805557	4mm Flange Lock Nut (BC5 x4)		
50380	E-ring Set (BC6 x7...etc.)		
0555015	1150 Plastic Bearing (BC7 x10)		
9415010	Damper Parts Bag (BD1-BD9, Damper Oil)		
5305013	Tie-rod (BD1 x1)		
3455323	*2 Damper Shaft (BD2 x1)		
50354	16T, 17T AV Pinion Gear Set (BD3 x1...etc.)		
3555099	5x60mm Shaft (BD5 x1)		
50597	Damper O-ring (Red) (BD6 x10)		
9805240	3mm O-ring (Black) (BD7 x7...etc.)		
50600	CVA Shock Unit II Oil Seal (BD8 x6)		
9805385	Rubber Bushing (BD9 x2)		
9405620	Bevel Gear Bag (BG1-BG3)		
50602	*1 Differential Bevel Gear Set		

	Small Bevel Gear (BG1)x3		
	Star Shaft (BG3)	x1	Large Bevel Gear (BG2)x2
			9mm Washer (BC4) x2
9415013	Ball Connector Bag (BP1-BP6)		
3455324	Front Propeller Joint (BP1)		
3455325	Rear Propeller Joint (BP2)		
9805624	6mm Ball Connector & Ball Connector Nut (BP3 & BP4, 2 pcs. each)		
9804345	6mm Ball Connector Nut (BP4 x10)		
50592	5mm Ball Connector (BP5 x10)		
9805626	8mm Ball (BP6 x4)		
9415009	Shaft Bag (BS1-BS5)		
5310002	3x50mm Threaded Shaft (BS2 x1)		
9415012	Tool Bag (BT1-BT5, Grease...etc.)		
9805185	850 Metal Bearing (BT1 x2)		
5725015	1510 Metal Bearing (BT2 x1)		
50197	Snap Pin Set (BT3 x10, BT4 x5)		
4305125	Motor Plate (BT5)		
50038	Tool Set (Box Wrench, Large & Small Hex Wrench, BC3 x4)		
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape		
50595	Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.)		
87099	Cera-Grease HG		
53689	540-J Motor		
45029	ESC TEU-101BK		
	Instructions	x1	ESC (TEU-101BK) x1
6095001	Antenna Pipe (38cm)		
9495565	Sticker		
9808227	Instructions		
*1	Requires 2 sets for one car.		
*2	Requires 4 sets for one car.		

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez-vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

ITEM No.

50356	20T, 21T AV Pinion Gear Set
53008	1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53030	850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53065	1260 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)

53068	RS-540 Sport-Tuned Motor
53126	1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53339	CA Cement (for Rubber Tires)
53439	Anti-Wear Grease
53443	Silicone Damper Oil Soft Set (#200, #300, #400)

53444	Silicone Damper Oil Medium Set (#500, #600, #700)
53445	Silicone Damper Oil Hard Set (#800, #900, #1000)
53779	GT-Tuned Motor (25T)
53909	Tamiya LED Light Unit (TLU-01)
53983	Lightly-Tuned Motor (28T)

部品請求について

For use in Japan only!

★部品のなくしたり、こわれた方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (315円) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日▶8:00~20:00 土、日、祝日▶8:00~17:00
《カスタマーサービスアドレス》
http://tamiya.com/japan/customer/cs_top.htm



1/10 電動RC 4WD オフロードカー (CC-01) ジープラングラー (YJ) ITEM 84071

★価格は予告なく変更となる場合があります。

部品名	価格	部品コード
ボディ	3,000円	9335171
ウインドウ	1,400円	9335170
シャーシ	1,320円	0335134
Aパーツ	840円	0005519
Bパーツ	590円	0005520
Cパーツ	600円	0005521
Dパーツ (1枚)	740円	0005522
Eパーツ	790円	0005523
Gパーツ、スパーギヤ、Fデフキャリア、Fデフカバー、32Tギヤ (1台分)	650円	9005422
H、Jパーツ	830円	9005439
Kパーツ	500円	9115062
Lパーツ	700円	9115238
ホイール (2本)	600円	0445534
タイヤ (4本)	1,200円	9445529
Rデフカバー、Rデフキャリア、12Tベベルギヤ (各1個)	520円	9805482
ギヤボックスジョイント長・短 (各1本)	520円	9805368
ホイールアクスル (2本)	450円	9808167
アクスルシャフト A・B (各1本)	540円	9805483
プロペラシャフト	660円	4135043
ユニバーサルジョイント	550円	4135042
フロントコイルスプリング (2本)	320円	9805485
リヤコイルスプリング (2本)	320円	9805484

ビス袋詰A	490円	9464157
3×30mm丸ビス (2本)	150円	9805664
3×6mm丸ビス (2本)	160円	9805636
ビス袋詰B	460円	9465476
5mmイモネジ (5個)	230円	9808090
2×8mm丸ビス (10本)	170円	9805556
2mmワッシャー (5個)	200円	9805758
ビス袋詰C	350円	9465477
1150プラベアリング (10個)	270円	0555015
9mmワッシャー (1個)	120円	2300010
4mmフランジロックナット (4個)	180円	9805557
ベベルギヤ袋詰	470円	9405620
ピローボール袋詰	840円	9415013
フロントプロペラジョイント	260円	3455324
リヤプロペラジョイント	260円	3455325
8mmボール (4個)	270円	9805626
6mmピローボール、6mmピローボールナット (各2個)	270円	9805624
6mmピローボールナット (10個)	480円	9804345
シャフト袋詰	320円	9415009
3×50mm両ネジシャフト (1本)	150円	5310002
ダンパー部品袋詰	700円	9415010
ダンパーシャフト (1本)	150円	3455323
タイロッド (1本)	150円	5305013
ラバーブッシュ (2個)	120円	9805385
5×60mmシャフト (1本)	200円	3555099
3mmオリング (黒・7個)	120円	9805240
工具袋詰	620円	9415012
モータープレート	120円	4305125
1510メタル (1個)	220円	5725015
850メタル (2個)	120円	9805185
アンテナパイプ (38cm)	270円	6095001
ステッカー	840円	9495565
説明書	600円	9808227

2×8mmタッピングビス (10本)	100円	80円	SP.573
2.6×10mmタッピングビス (5本)	100円	80円	SP.575
3mmイモネジ (10個)	200円	80円	SP.576
3×10mmタッピングビス (10本)	100円	80円	SP.577
3×14mm段付ビス (5本)	100円	80円	SP.582
3×15mmタッピングビス (10本)	150円	80円	SP.583
4×10mm段付ビス (5本)	150円	80円	SP.585
3mmワッシャー (15個)	100円	80円	SP.586
5mmピローボール (10個)	300円	80円	SP.592
2×10mmシャフト (10本)	150円	80円	SP.594
ナイロンバンド (10本)	150円	80円	SP.595
3mmオリング (赤・10個)	150円	80円	SP.597
オイルシール (6個)	200円	80円	SP.600
ベベルギヤ大 (2個)、小 (3個)、ベベルシャフト (1個)、9mmワッシャー (2個)	300円	90円	SP.602
ドライブシャフト (2本)	500円	120円	SP.1216
セラグリスHG	480円	140円	87099

性能アップのためのパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

SP. NO.	部品名	価格	送料
356	20T, 21Tピニオンギヤ	350円	120円
473	ハイトルクサーボセイバー (ホワイト)	700円	140円
519	C.V.A.ダンパーミニ (II) 2本セット	1,300円	240円
1000	ハイトルクサーボセイバー (ブラック)	700円	140円
OP.NO.			
8	1150ラバーシールベアリング (4個)	1,200円	120円
29	1150ラバーシールベアリング (2個)	700円	120円
30	850ラバーシールベアリング (4個)	1,600円	120円
65	1260ラバーシールベアリング (2個)	700円	120円
68	スポーツチューンモーター	1,500円	240円
126	1510ラバーシールベアリング (2個)	1,200円	120円
132	蛍光アンテナパイプ (4本)	400円	240円
218	強化ジョイントカップ (ギヤデフ用)	600円	120円
339	瞬間接着剤 (ゴムタイヤ用)	450円	140円
417	ゴムタイヤ接着プライマー	1,300円	240円
439	アンチウェアグリス	500円	120円
443	シリコンダンパーオイル・ソフトセット	700円	240円
444	シリコンダンパーオイル・ミディアムセット	700円	240円
445	シリコンダンパーオイル・ハードセット	700円	240円
508	メタルオイル	800円	240円
596	アルミサーボステータ・ショート (2個)	600円	120円
779	GTチューンモーター	2,400円	240円
909	LEDライトユニット (TLU-01)	3,400円	200円
983	ライトチューンモーター	2,400円	240円

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

送料

モーター	1,200円	240円	OP.689
Wパーツ (2枚)	500円	140円	SP.599
アップライト	300円	140円	SP.705
10×15mm六角レンチ大・小、3mmイモネジ (個)	200円	120円	SP.38
耐熱両面テープ	300円	120円	SP.38
スナプピン大 (10個)、小 (5個)	200円	90円	SP.197
16T, 17Tピニオンギヤ	350円	120円	SP.354
4mmEリング (7個)	100円	90円	SP.380

Jeep WRANGLER (YJ) TAMIYA

ジープ・ラングラー(YJ) CC-01 タミヤ・エクスペックGT-I プロポ取付説明書

■この説明書を最初にお読みください。この説明書ではEXPEC GT-Iプロポの搭載方法とLEDライトの取り付け方を説明しています。またTLU-01はキットに入っている説明書を参考にしてください。この説明書の番号はキット説明書の組み立て番号に準じています。3×32mm両ネジシャフトの代わりに3×50mm両ネジシャフトを使用します。番号は同じです。またスイッチ袋詰は、このキットには入っていません。

■Read these instructions prior to assembly. Install R/C unit and optional LED lights referring to following steps. Refer to the instructions included with TLU-01 for its installation. Each step of these instructions corresponds to the chassis kit instructions. 3x50mm threaded shafts are used in place of 3x32mm. Switch parts bag is not included in this kit.

■Lesen Sie diese Anleitung vor Baubeginn. Bauen Sie die RC-Einheit und die als

Zubehör erhältliche LED-Beleuchtung unter Beachtung nachfolgender Schritte ein. Beachten Sie zum Einbau der TLU-01 die dort beiliegende Anleitung. Jeder Schritt dieser Anleitung bezieht sich auf die Anleitung des Fahrgestell-Bausatzes. An Stelle von 3x32mm Gewindestangen werden jetzt 3x50mm verwendet. Der Beutel Schalterteile ist in diesem Bausatz nicht enthalten.

■Lire ces instructions avant d' assembler. Installer l' ensemble RC et les LEDs optionnels en suivant les étapes. Se reporter aux instructions fournies avec le TLU-01 pour installation. Chaque étape de ces instructions correspond à celle de l' assemblage du châssis. Des axes filetés 3x50mm sont utilisés à la place de 3x32mm. Le sachet de pièces d' interrupteur n' est pas inclus dans ce kit.

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロポセット (ESC(FET)付き2チャンネルプロポ) をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とFETアンプ一体型) も使用できます。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with electronic speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (electronic speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit. Use standard size servo & receiver.

《POWER SOURCE》

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigelegte Gebrauchsanweisung. Servos & Empfänger in Standardgröße verwenden.

《STROMQUELLE》

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《RADIOCOMMANDE》

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variateur) est également utilisable.

★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C. Utiliser un servo & un récepteur de taille standard.

《BATTERIE DE PROPULSION》

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

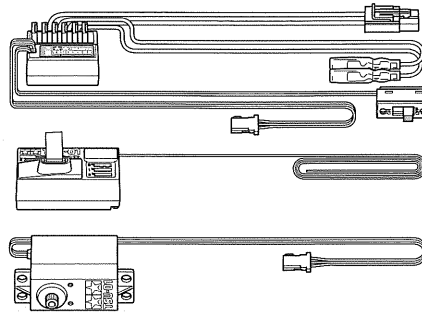
タミヤ・エクスペックGT-Iプロポ / ESC (FETアンプ) 付き

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system

Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System

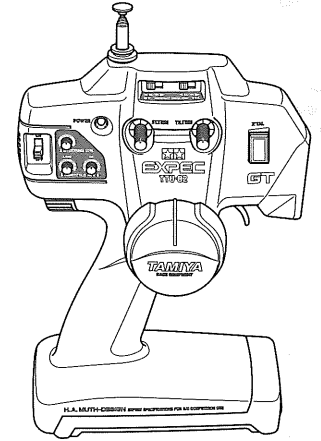
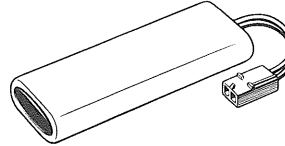
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies

(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



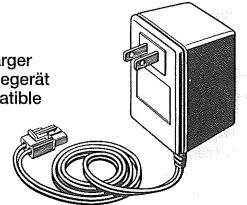
タミヤバッテリー

Tamiya Battery Pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya



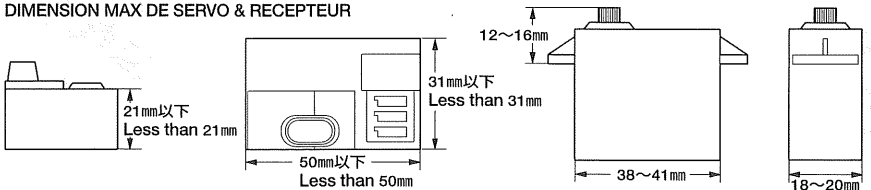
専用充電器

Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用できるサーボと受信機の高さ》

SUITABLE SERVO & RECEIVER SIZE
GRÖSSE DER SERVOS & EMPFÄNGER
DIMENSION MAX DE SERVO & RECEPTEUR

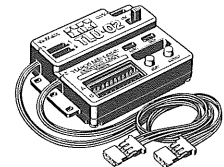


《ヘッドライト、フォグランプを点灯や消灯、点滅などのアクションをコントロールする場合、別にお求めいただく物》

Required when controlling various light actions

Erforderlich für die Steuerung von verschiedenen Beleuchtungs-Effekten

Nécessaire pour contrôler les divers effets lumineux



タミヤLEDライトコントロールユニットTLU-02

Tamiya LED Light Control Unit TLU-02

Tamiya LED Beleuchtungs-Steuereinheit TLU-02

Unité de contrôle des LEDs TLU-02 Tamiya

《走行用バッテリーの充電》

Charging battery
Aufladen des Akkus
Charge des accus

★使用するプロポセット、走行用バッテリー、充電器などは各取扱い説明書をよく見てから使用してください。

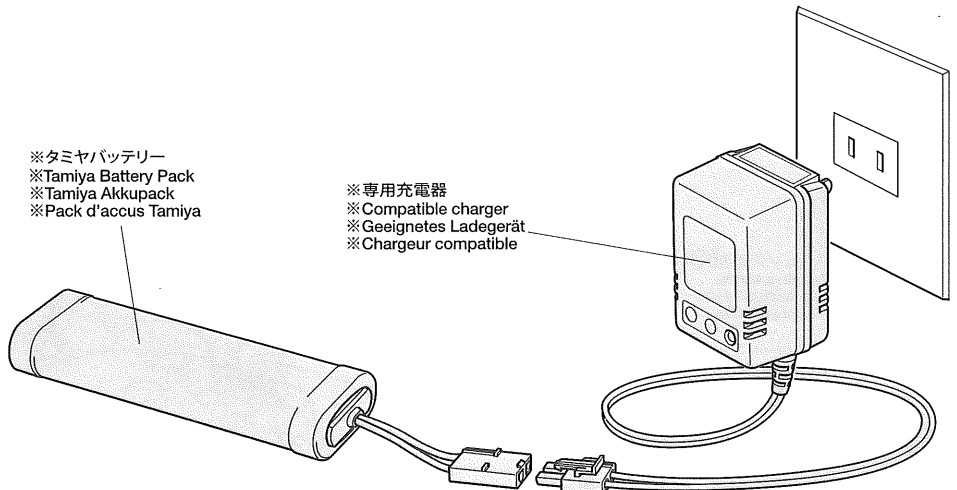
★Read the manuals included with your R/C unit, battery, and charger carefully before use.

★Lesen Sie vor dem Einsatz die der RC-Einheit, dem Akku und dem Ladegerät beiliegenden Anleitungen sorgfältig durch.

★Lire attentivement les instructions fournies avec l'ensemble RC, le pack d'accus et le chargeur avant utilisation.

※タミヤバッテリー
※Tamiya Battery Pack
※Tamiya Akkupack
※Pack d'accus Tamiya

※専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible



※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

25 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2
×1

(ビス袋詰(B))

(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))

2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1
×1

(ピロボール袋詰)

(Ball connector bag)
(Kugelpopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

5mm ピロボール
Ball connector
Kugelpopf
Connecteur à rotule
BP5
×1

RADIO CHECK USING TAMIYA
EXPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Loosen and extend.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Batterien einlegen.
 - 2 Antenne ausziehen.
 - 3 Aufwickeln und langziehen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Schalter ein.
 - 6 Schalter ein.
 - 7 Trimmhebel neutral stellen.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE
EXPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Dérouler et déployer le fil.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht
enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas
inclu-ses dans le kit.

28 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰(A))

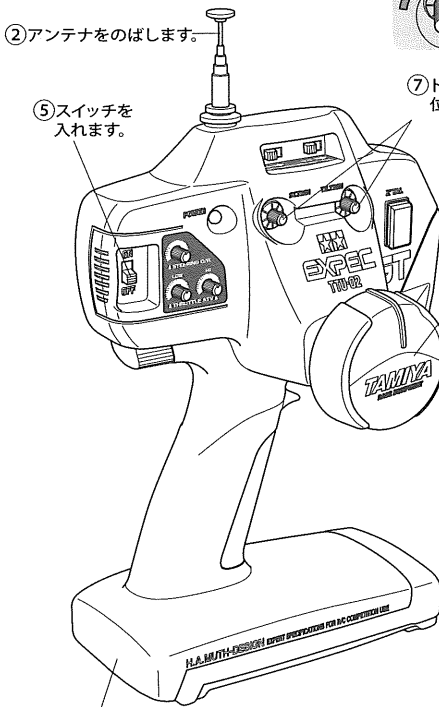
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))

3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2
×3

3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA3
×3

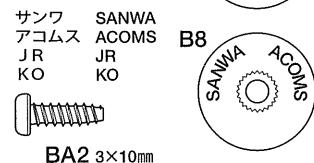
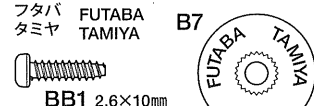
3×50mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
BS2
×1

25 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

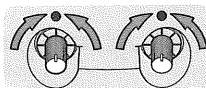


①電池をセット
します。

★使用するプロポメーカーにあわせて取り付けます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



BA2 3×10mm



⑦トリムを中心
位置にします。

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを
確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

⑧ステアリングホイールを動かし、
サーボの動きを確認してください。

③アンテナを
のばします。

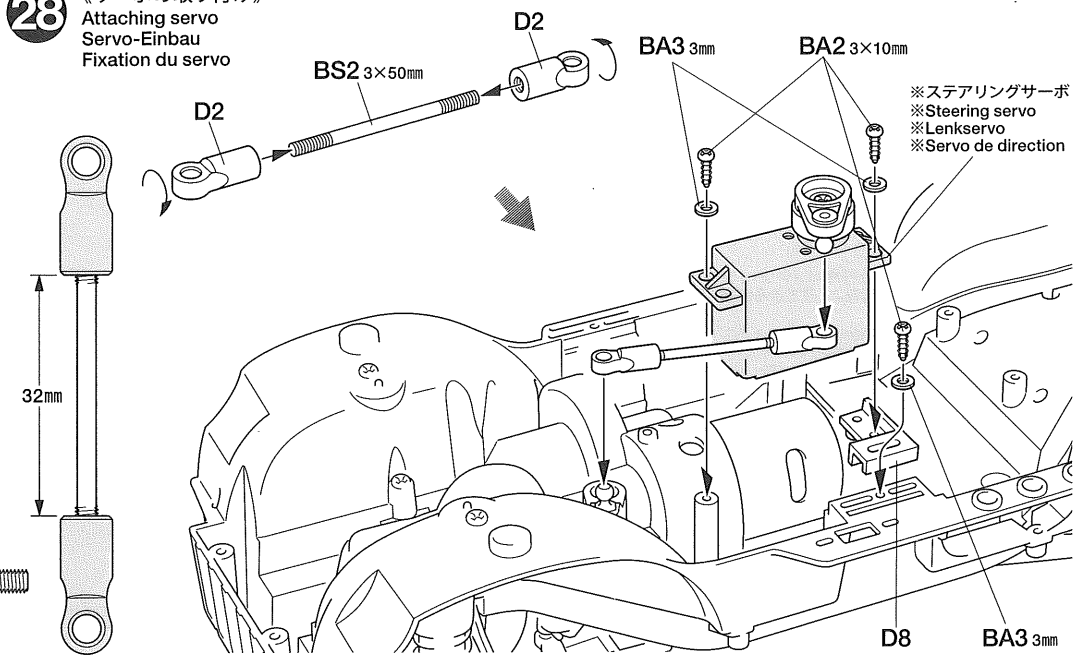
④充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑥スイッチを入れます。

⑨ステアリングホイールが中立位置のとき、とまっ
ている場所がサーボのニュートラル位置です。

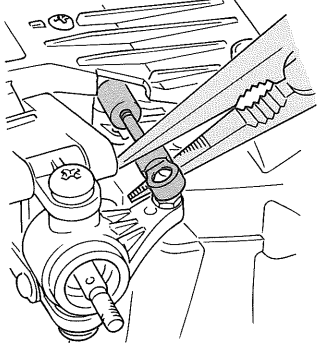
★サーボがニュートラルで左図のように
取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstel-
lung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo
au neutre.

28 《サーボの取り付け》
Attaching servo
Servo-Einbau
Fixation du servo



※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction


《D2 (アジャスター) のはずしかた》
How to remove D2
Entfernen von D2
Comment deconnecter D2




★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et torde.

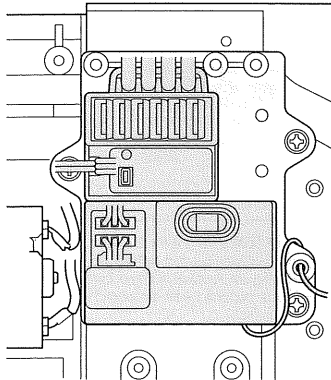
《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA2
×3

 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3
×2

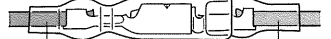
 2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BB5
×2

《ESC (FET アンプ) の取り付け》
Installing Electronic speed controller
Einbau des Elektronischer Fahrregler
Installation du variateur de vitesse électronique



《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

★コネクタ部はしっかりとつなぎてください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.



アンプ、C.P.R. ユニット側
Speed controller
Fahrregler
Variateur de vitesse

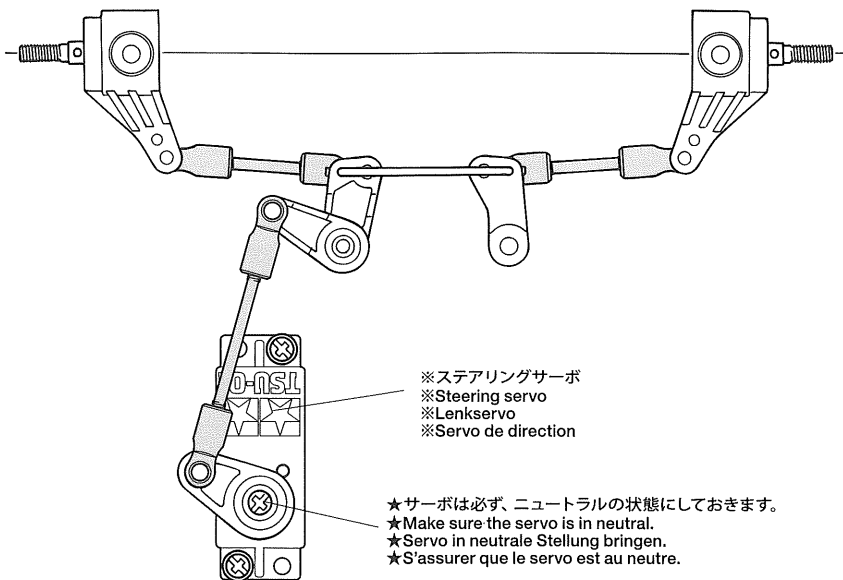
モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード (オレンジ、赤) — 黄色コード
(+) Orange, red — Yellow
(+) Orange, rot — Gelb
(+) Orange, rouge — Jaune

- (マイナス) コード (青、黒) — 緑コード
(-) Blue, black — Green
(-) Blau, schwarz — Grün
(-) Bleu, noir — Vert

《ステアリングのニュートラル位置》
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★アップライト左右が図のように一直線になるように調節します。
★Adjust so that uprights are parallel to each other.
★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un l'autre comme indiqué.

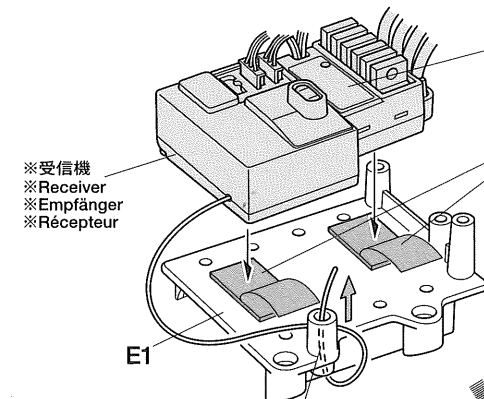


※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★サーボは必ず、ニュートラルの状態にしておきます。
★Make sure the servo is in neutral.
★Servo in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre.

《メカの取り付け》
Installing R/C units
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

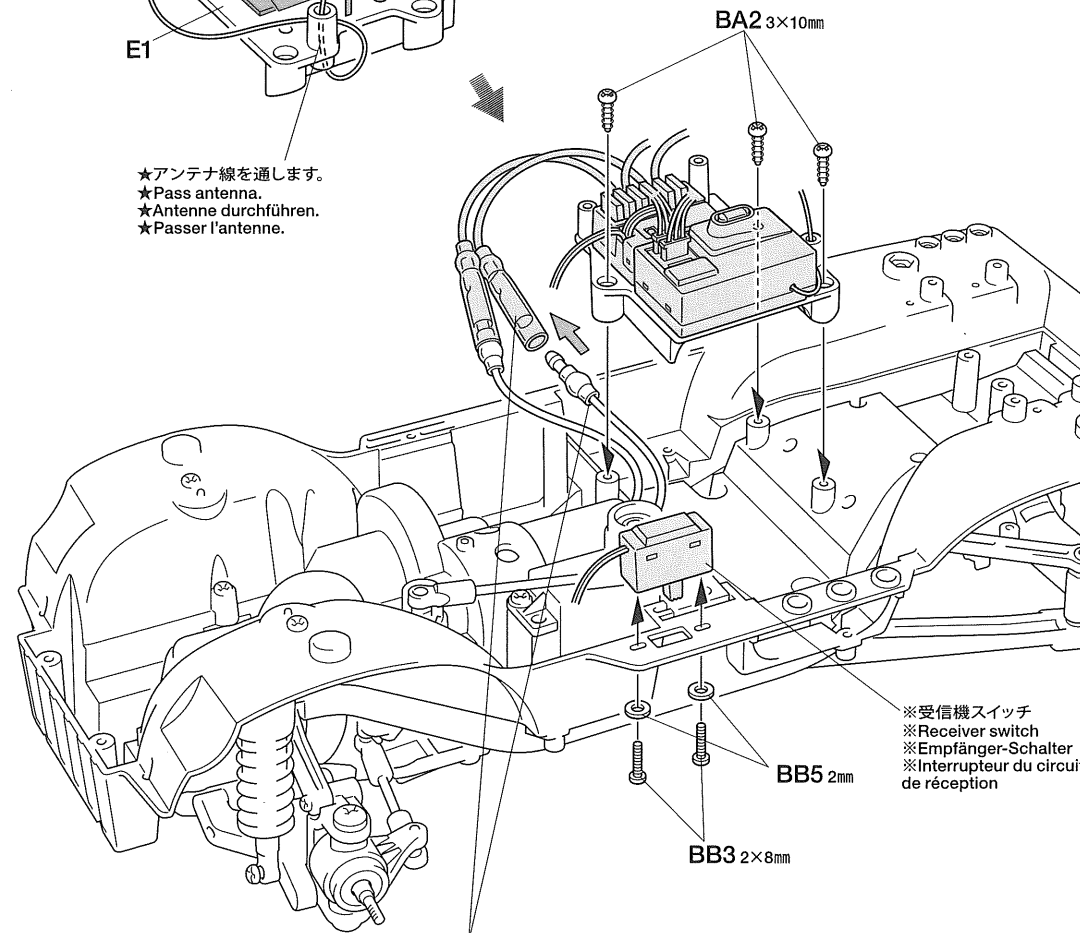
※ESC (FET アンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

両面テープ (黒) で取り付けます。
Attach using double-sided tape (black).
Mit Doppelklebeband (schwarz) befestigen.
Attacher à l'aide d'adhésif double face (noir).

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antenne durchführen.
★Passer l'antenne.



※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

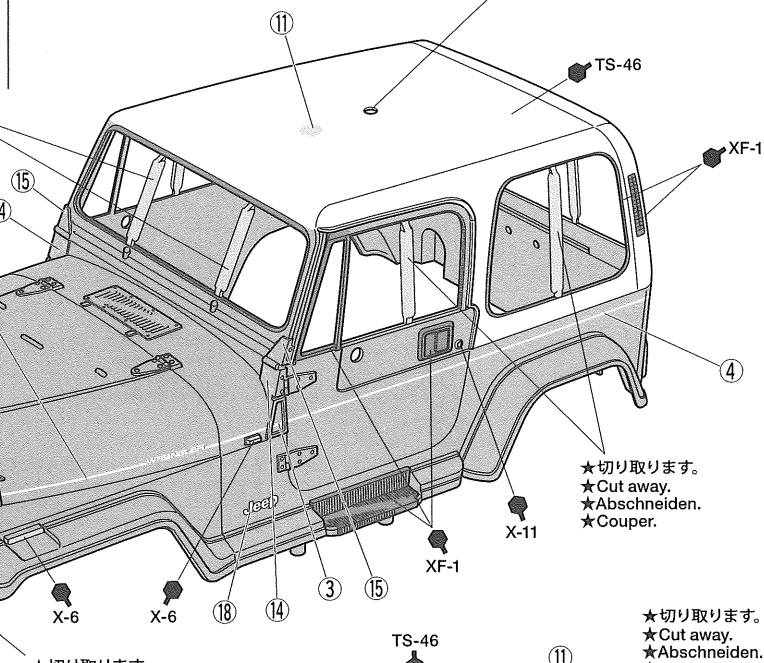
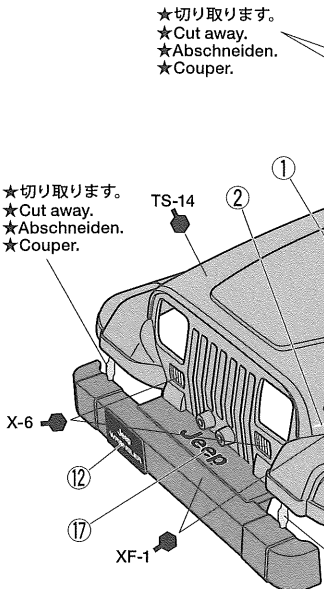
★+ (プラス) と + (プラス)、- (マイナス) と - (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★+(+) mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

★ボディの塗装とマーキングはこちらを参考にしてください。
 ★Refer to the illustrations below for painting body and applying markings.
 ★Beachten Sie untenstehende Abbildungen bezüglich der Karosserie-Lackierung und Anbringung der Markierungen.
 ★Se reporter aux illustrations ci-dessous pour peindre la carrosserie et apposer les marquages.

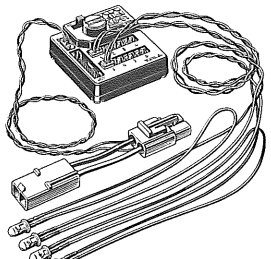
33

ボディの塗装とマーキング
 Painting body and markings
 Karosserie-Lackierung und Markierungen
 Peinture de la carrosserie et marquages

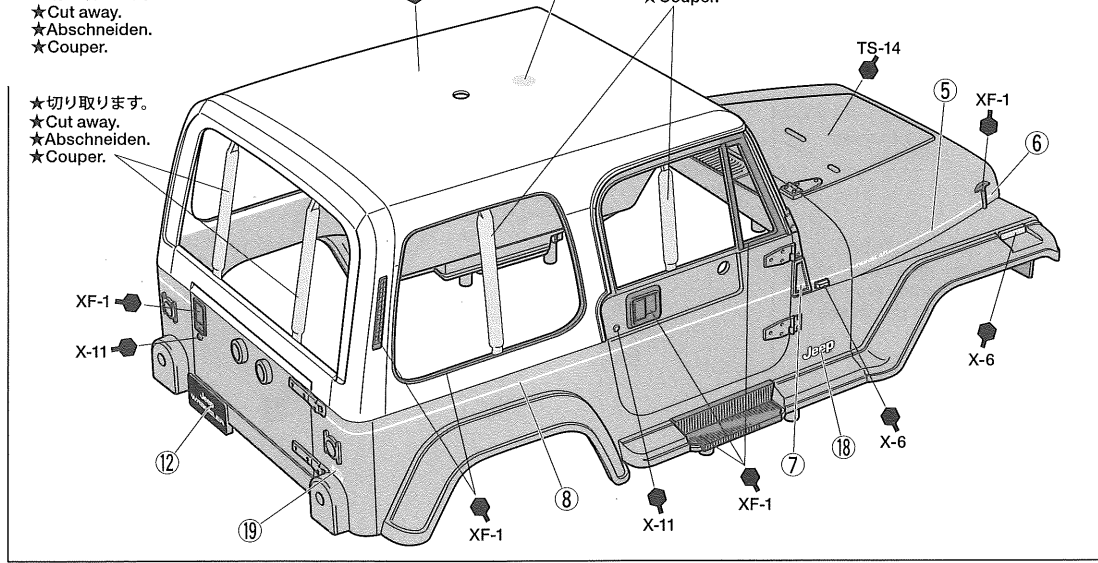
★内側の凹印位置にアンテナ用穴 (6.5mm) をあけます。
 ★Make a 6.5mm hole for the antenna at the recessed spot on the inside surface.
 ★Bohren Sie ein 6.5mm Loch für die Antenne an der leicht abgesetzten Stelle auf der innen liegenden Oberfläche.
 ★Percer un trou de 6,5mm pour l'antenne au niveau du repère en creux sur la surface interne.



《LEDユニットTLU-01への接続》
 Installing LED Light Unit (TLU-01)
 Einbau der LED Lichteinheit (TLU-01)
 Installation de l'unité d'éclairage (TLU-01)



★ボディに取り付けたLEDはTLU-01に付属の説明書を参考に取り付けます。
 ★Refer to the instructions included with TLU-01 for connecting LED lights.
 ★Zum Abschluss der LED Lichter beachten Sie die der TLU-01 beiliegende Anleitung.
 ★Se reporter aux instructions fournies avec le TLU-01 pour connecter les DELs.



《LED ライトの取り付け》
 Attaching LED lights
 Anbringen von LED-Lichtern
 Fixation des DELs

★合成ゴム系接着剤で取り付けてください。
 ★Attach using rubber-based adhesive.
 ★Mit gummiartigem Kontaktkleber befestigen.
 ★Fixer avec une colle à base de caoutchouc.

